

# INFODENT®

MENSILE D'INFORMAZIONE MERCEOLOGICA DENTALE

BPlus s.r.l. - S.P. Teverina, 64D - 01100 Viterbo - Tel. 0761.393.1 - Fax 0761.393.222 - Poste Italiane S.p.A. - Spedizione in abbonamento postale - 70% Roma C/RM/15/2018 - Contiene IP + gadget



Redazionale pag. 48

ALLA SOGLIA DEL NUOVO ANNO  
LA SPERANZA CI SORRIDE

**Ripartiamo**  
035.73.18.95

SCOPRI LE NOSTRE OFFERTE ONLINE  
LINEADIRETTAMED.COM

## DENTAL TECH

DENTAL TECH | PAGINE DI  
ODONTOIATRIA DIGITALE

IL CASO CLINICO  
DIGITAL@  
L'OPINIONE

Da pag 15

## PRODOTTI A CONFRONTO

- CAD/CAM
- MATERIALI DIGITALI

## LE RUBRICHE

Sondaggi/Approfondimenti/Dental Tech/  
Pillole di Economia&Finanza/Focus/Zoom/  
Dalle Aziende/Attualità/Agenda Corsi



TECNOLOGICA  
Centro di Fresaggio e Laser Sintering

visita il sito  
www.tecnologica.com





GRAZIE  
**CAIAZZO**

SCOPRI IL PROGRAMMA CULTURALE **IAO 2021-2022**  
CON LA PRESIDENZA DI GIOVANNI ZUCHELLI

HOW TO DO IT  
**WWW.IAO-ONLINE.COM**

**Direttore responsabile:** Riccardo Chiarapini

**Direttore editoriale:** Gisella Benedetti

**Segreteria di redazione:** Diana Carbonetti

**Impaginazione a cura di:** Bplus srl

**Marketing e pubblicità:** T.0761.393327

**Hanno collaborato a questo numero:**

Dr. F. Mangano, Dr. M. Imburgia,

Prof. P.A. Cioffi

Mensile d'informazione merceologica dentale

ANNO XXXII - n. 12/2020

Viterbo - Autorizzazione del Tribunale di Viterbo

n. 341 del 7/12/88


**Editore BPlus s.r.l.**

Strada Teverina 64D - 01100 Viterbo

T.0761.393.1 - info@infodent.it

**Stampa** - Graffietti Stampati snc - S.S. Umbro

Casertinese Km. 4,500 - Montefiascone (VT)


**Testata volontariamente sottoposta a  
certificazione di tiratura e diffusione**
**in conformità al Regolamento CSST**
**Certificazione Editoriale Specializzata e Tecnica**
**Per il periodo 1/1/2019-31/12/2019**

Periodicità: mensile

Tiratura media: 15.944

Diffusione media: 15.741

Certificato CSST n. 3031 - del 24/2/2020

Società di Revisione: BDO ITALIA

Una copia Euro 0,77

Tiratura presente numero XX.XXX

**AVVERTENZE**

La redazione non restituisce il materiale utilizzato.

**A CONFRONTO CAD/CAM**

pag 5

- Sondaggio
- Tabelle di comparazione

**DENTAL TECH**

pag 15

- Faccette Cad/Cam in disilicato di litio. Minimamente invasive, realmente estetiche
- Riabilitazione estetica con faccette in disilicato di litio ottenute per fresatura diretta e cementate su preparazioni a finire
- DIGITAL@ IPS e.max®
- La riabilitazione estetica minimamente invasiva con faccette: la chiave per il successo.

**A CONFRONTO MATERIALI DIGITALI**

pag 27

- Sondaggio
- Tabelle di comparazione

**APPROFONDIMENTI**

pag 38

- 3DPro la nuova zirconia 88dent®

**FOCUS**

pag 39

**PILLOLE DI ECONOMIA&FINANZA**

pag 40

- Il prossimo crollo dei mercati sarà il peggiore degli ultimi 78 anni

**#ZOOMPRODOTTI**

pag 44

**DALLE AZIENDE**

pag 45

- Nessuna interruzione delle cure: Align Technology presenta nuove soluzioni virtuali per dottori e pazienti
- Disinfezione contro Covid-19: efficace in 1 minuto
- Allineatori invisibili con 3Shape Clear Aligner Studio
- Ripartiamo da 5.990€!
- Semplificazione, estetica e performance nelle vostre mani
- I migliori dentisti non si fermano, continuano a crescere
- Perché scegliere la chirurgia guidata ADIN?
- Il rischio infettivo nello studio dentistico: finalmente la risposta definitiva
- L'Ozono, un pò di chiarezza...

**ATTUALITÀ DENTALE**

pag 54

- Formazione accademica, aggiornamento tecnologico, definizione professionale: le parole d'ordine del (nuovo) tecnico ortodontista
- Declino cognitivo e parodontite
- COVID-19 e odontoiatria: aumenta la percentuale dei denti fratturati
- Odontoiatria, stampa 3D e chirurgia maxillo-facciale: ecco la nuova frontiera
- **3D Dental Show®: Come andare in fiera senza muoversi dal divano!**
- Chiarimenti del Garante Privacy sulla rilevazione della temperatura

**AGENDA Gennaio-Febbraio**

pag 58

- Calendario dei Corsi e Congressi

**ERRATA CORRIGE**

Sul numero di Infodent 11-2020, sondaggio Impianti zigomatici, per un errore di esportazione dati, è stata invertita una percentuale relativa alla domanda "Utilizza impianti zigomatici nel tuo studio?". La risposta corretta è No 95%, Si 5%

INSERZIONISTI - 1Flex pag. 21 • 3Shape pag. 49 • 8853 pag. 38 • Alconair pag. 47 • Arco pag. 58 • Bisecco pag. 60 • BM pag. 61 • Bplus pag. 4/7/26/III Cop • Caddent pag. 54 • Caes pag. 23 • DentalPrAdin pag. 56 • Digital Dentistry Society pag. 25 • East 137 pag. 48 • Essemme Components pag. 38 • Evergreen pag. 53 • IAO pag. II Cop • Infinity System pag. 3 • Isomed pag. IV Cop • Iwel pag. 59 • Kavo pag. 51 • Linea Diretta pag. I Cop • LTS Leoni pag. 52 • Mylan pag. 46/55 • Ognapag. 39/45 • Ortho Evolution pag. 57 • Price pag. 50 • Romadent pag. 62 • Tecnologica pag. I Cop • Top Quality pag. 42/43 • Vedise pag. 24 • Zprop pag. 41

INFORMATIVA - Questa rivista Le è stata inviata tramite abbonamento, l'indirizzo in nostro possesso verrà utilizzato per l'invio della rivista, per l'invio di altre riviste, per l'inoltro di proposte di abbonamento, per l'invio di informazioni tecniche e commerciali, nonché per la divulgazione di eventi formativi e promozionali e per la cessione degli stessi a terze aziende per le medesime finalità. In ogni momento potrete esercitare i diritti di cui all'art. 7 del D. Lgs 196/2003, e quindi conoscere, ottenere la cancellazione, la rettificazione, l'aggiornamento e l'integrazione dei Vostri dati, nonché opporvi al loro utilizzo per le finalità su indicate. Qualora venisse esercitato il diritto alla cancellazione lo stesso comporterebbe il mancato invio della presente rivista. Il titolare del trattamento è BPlus srl con sede in Viterbo, Strada Teverina Km 3,600, nella persona del suo legale rappresentante.

57% 700MPa

43% 1050MPa

**DISCHI ZrO2**

La vera alternativa al disilicato di litio. Massima resistenza meccanica. Estetica super naturale, grazie alla traslucenza fino al 57%.

**SCONTO**

SULLA PRIMA FORNITURA

**45%**

FINO AL 30/11

**Strati cervicali**  
Zirconio ad alta resistenza con sfumature sulla cervicale.

**Strati centrali**  
Transizione di 3 strati con una formula precisa per prevenire deformazioni in fase di sinterizzazione.

**Strato incisale**  
Zirconio ultra traslucente con sfumature nello smalto.

+39 3755002608

+39 0236750980

www.infinitysystems.it

ordini.infinity@gmail.com

Viale Legioni Romane 7/A, 20147 - Milano

Scansiona il QR code per più info:



# CERTEZZE SULLA TUTELA DELLA PROPRIA SALUTE.

**Questo chiedono oggi i tuoi pazienti.**

Malgrado i dentisti adottino le nuove linee guida del governo per garantire a tutti un'assistenza sicura, ci sono ancora pazienti disinformati che temono il contagio e, ora più che mai, cercano sul web le risposte alle loro numerose domande.

**Il portale [Ilmiodentista.it](https://ilmiodentista.it), con 39.000 profili di studi dentistici, offre al professionista la possibilità di rassicurare i pazienti comunicando loro le modalità messe in atto per il rispetto delle nuove norme di sicurezza.**

Il dentista può esporre, nella pagina dedicata al suo studio, le procedure adottate, l'utilizzo e la tipologia dei dispositivi di protezione e le soluzioni più innovative messe in campo per la sterilizzazione delle attrezzature e degli ambienti, informando correttamente e nel dettaglio il paziente sulla sicurezza all'interno della sua struttura odontoiatrica.

**Fornisci ai pazienti le informazioni corrette di cui hanno bisogno.  
Chiama lo 0761.393.393 per aprire gratuitamente il profilo del tuo studio o inserire nuove informazioni.**



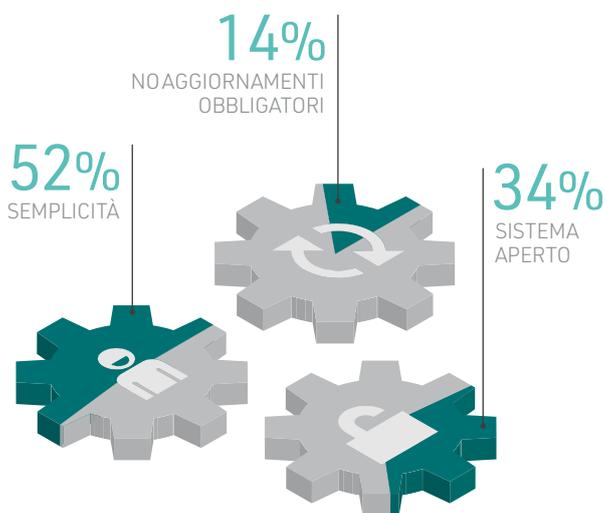
**ILMIODENTISTA.IT**

## CAD/CAM

Sondaggio su **240** responder

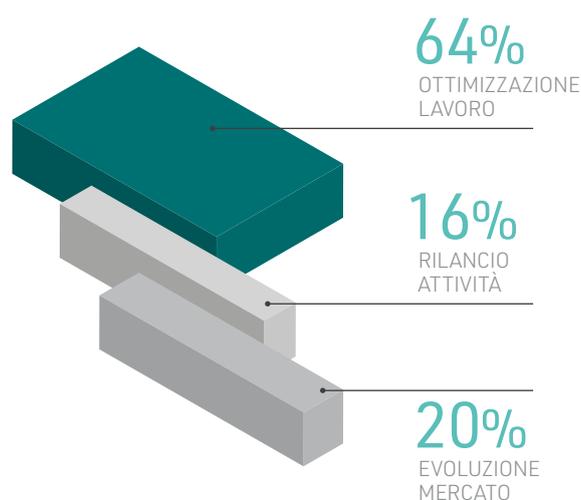
### Quale è la priorità per la scelta del suo Cad Cam?

La semplicità d'uso	<b>125</b>	52%
Il sistema deve essere aperto	<b>82</b>	34%
La non obbligatorietà degli aggiornamenti	<b>33</b>	14%



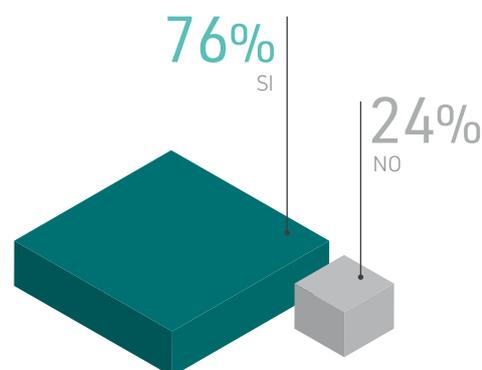
### Quali sono i fattori che la spingono ad entrare nella tecnologia digitale Cad Cam?

L'evoluzione del mercato	<b>55</b>	20%
Rilancio della propria attività	<b>31</b>	16%
Ottimizzazione del lavoro	<b>154</b>	64%



### Ritiene imprescindibile l'investimento nel Cad Cam?

Si	<b>182</b>	76%
No	<b>58</b>	24%



Il presente sondaggio ha solo valore informativo e rappresenta una manifestazione di opinioni degli iscritti al portale Infodent.it

## > A CONFRONTO

CAD	3Shape Dental System/ Ortho System	Biss Dental Model Creator	Cad Lynx
Produttore	3Shape	Promadent	8853
Dati forniti da	•	•	•
Settore	Fissa, scheletrica, ortodonzia	Ortodonzia	Fissa, scheletrica
Aggiornamenti obbligatori	✘	✘	✘
Moduli aggiuntivi	Abutment design, implant bar & bridge, model builder TRIOS/STL, rimovibile	Impianti, articolatore virtuale, monconi sfilabili, simulazione gengivale	All in one
File in uscita/ingresso	STL, DCM, 30XZ/DCM, PLY, STL, OBJ	STL, PLY, OBJ	STL
Requisiti minimi del computer	8GB RAM, 512 MB Nvidia GeForce, 250 GB hard disk, Windows home 8.1 o 10, Processore intel core i5	500 mb spazio fisico	Windows 7,8,8.1,10-64 bit
Altre caratteristiche peculiari	Consigliati windows 10 pro, 32 GB RAM, 6GB nvidia GeForce, TB SSD Hard Disk, processore Intel core i9	Nessun rinnovo di licenza obbligatorio	Altri requisiti su richiesta
Prezzo di listino*	Euro 10.000,00-25.000,00	Euro 999,00	✘
Info azienda	www.3shape.com	www.galassia3d.it	www.88dent.com

### AVVERTENZE IMPORTANTI PER IL LETTORE

L'assenza di alcuni prodotti all'interno del Confronto è dovuta alla mancata comunicazione dei dati da parte delle case Produttrici/Importatrici oppure perché la redazione non ha avuto notizia della presenza sul mercato italiano dei prodotti di determinate aziende. I dati e le informazioni presenti in questa sezione e negli eventuali approfondimenti pubblicati nella successiva collegata, sono forniti dalle aziende produttrici e/o importatrici e/o distributori dei prodotti, le quali si assumono tutte le responsabilità legate alla loro veridicità e correttezza. Le responsabilità fanno a capo alle aziende che appaiono nella voce "Fornitore dati tecnici". Se tale campo è vuoto la responsabilità è dell'azienda che appare alla voce "Produttore". In particolare Infodent si dichiara esente da ogni responsabilità relativa ai prezzi comunicati dalle aziende nella scheda fornita e dalla eventuale esclusiva che dovesse avere un'azienda nel poter importare o commercializzare il

Legenda:  approfondimento  focus prodotto  non fornito  SI  NO

**Ceramill Mind**

**CEREC software**

**Dental Manage 3Shape**

Amann Girrbach	Dentsply Sirona	3Shape
•	•	Idi Evolution
Fissa, ortodonzia	Fissa	Fissa, scheletrica, ortodonzia
✓	✗	✗
Portafoglio completo di moduli aggiuntivi	Smile design, chirurgia implantare guidata	Impianti, barre, articolatore virtuale, prelievatura, attacchi
STL, PLY, OBJ	STL, DXD, OBJ, PLY, UDX/RST, DXD	DCM, STL, PLY
Grafica dedicata e processore	Computer fornito dal produttore	Nvidia, SSD, i5
Elaborazione di Exocad standard	✗	✗
Euro 4.990,00	✗	✗
www.amanngirrbach.com	Tel. 800310333 www.dentsplysirona.com	www.3shape.com/it www.idievolution.it

**CONFRONTI  
MERCEOLOGICI  
ONLINE**



Visita la sezione "Confronti" sul sito [infodent.it](http://infodent.it) e guarda il calendario delle comparazioni merceologiche previsto per il 2021, oppure consulta i precedenti confronti pubblicati.



[infodent.it/confronti](http://infodent.it/confronti)

prodotto, non potendo verificare se esiste per ogni prodotto un prezzo imposto dalla casa madre o un'esclusiva nella distribuzione. Le aziende che forniscono i dati tecnici pur non avendone la legittimità si assumono ogni responsabilità direttamente nei confronti di un'azienda terza che si senta lesa o riceva danni da tale pratica. Eventuali rimostranze in merito dovranno essere rivolte DIRETTAMENTE all'azienda responsabile di aver fornito i dati, mandando solo per conoscenza ad Infodent eventuali comunicazioni. Gli eventuali errori materiali o di trascrizione commessi dalla redazione dovranno essere comunicati all'indirizzo [info@infodent.it](mailto:info@infodent.it) e saranno divulgati sui numeri successivi come Errata Corrige. Se gli errori di comunicazione fanno capo alla azienda, la redazione, valutando il caso specifico, deciderà se procedere alla pubblicazione della errata corrige. La presente rubrica ha finalità di informazione giornalistica, non di repertorio, non ha pretesa di esaustività e non vuole esprimere giudizi sui prodotti. Il lettore è invitato a non interpretare come una scelta redazionale la elencazione di prodotti o la mancata citazione di altri.

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

## > A CONFRONTO

CAD	DentalCAD	DentalCAD	Digilea
Produttore	Exocad	EGS s.r.l.	Digilea
Dati forniti da	Nobil Metal	Yndetech	Abacus
Settore	Fissa, scheletrica	Fissa, scheletrica	Scheletrica
Aggiornamenti obbligatori	✘	✘	✘
Moduli aggiuntivi	Impianti, barre, articolatore, provvisori, modelcreator, smilecreator, trusmile	Impianti e barre, Model maker, Full denture, AFG, Partial, Articolatore digitale	Programma di progettazione scheletrica semplice e produttivo con librerie ganci, ritenzioni, connettori
File in uscita/ingresso	STL/STL, OBJ, PLY	STL/STL, OBJ, DICOM	STL/STL, OBJ, VRML
Requisiti minimi del computer	Quad-Core RAM4GB sch. video 1GB	Intel i7,16GB,NvidiaGT1030 2GB	i5 core, windows 7, 4 Gb RAM
Altre caratteristiche peculiari	✘	Sistema aperto, configurabile con CAM e stampanti 3D. Senza costi fissi	Velocità di disegno e realizzazione anche seguendo il disegno tracciato sul modello scansionato
Prezzo di listino*	✘	Euro 2.600,00	Euro 4.900,00
Info azienda	Tel. +49 61 51 - 629 48 90 exocad.com	Tel.051.19930101 www.egsolutions.com	Tel. 0523.590640 www.abacusdentale.it

### AVVERTENZE IMPORTANTI PER IL LETTORE

L'assenza di alcuni prodotti all'interno del Confronto è dovuta alla mancata comunicazione dei dati da parte delle case Produttrici/Importatrici oppure perché la redazione non ha avuto notizia della presenza sul mercato italiano dei prodotti di determinate aziende. I dati e le informazioni presenti in questa sezione e negli eventuali approfondimenti pubblicati nella successiva collegata, sono forniti dalle aziende produttrici e/o importatrici e/o distributrici dei prodotti, le quali si assumono tutte le responsabilità legate alla loro veridicità e correttezza. Le responsabilità fanno a capo alle aziende che appaiono nella voce "Fornitore dati tecnici". Se tale campo è vuoto la responsabilità è dell'azienda che appare alla voce "Produttore". In particolare Infodent si dichiara esente da ogni responsabilità relativa ai prezzi comunicati dalle aziende nella scheda fornita e dalla eventuale esclusiva che dovesse avere un'azienda nel poter importare o commercializzare il

Legenda: approfondimento focus prodotto non fornito SI NO

DWOS	Exocad	Exocad - DentalCAD	Maestro 3D Dental Studio
Dental Wings	Exocad	Exocad	Age Solutions srl (Maestro 3D)
CMF	Yndetech	Abacus	•
Fissa, Scheletrica, Ortodonzia	Fissa, scheletrica	Fissa	Fissa, ortodonzia
✗	✗	✗	✗
Corone e ponti, impianti, model builder, scheletrica, protesi totale, bite, archiviazione ortodontica	Implant, bar, modelcreator, full denture, provvisori, partial, articulatore	Impianti, barre, articolatore virtuale, true smile, prelimitura, bite, libreria denti, dicom viewer, model creator, jaw motion, full denture	Setup virtuale, posizionamento brackets, mascherine di trasferimenti
STL, OBJ, PLY, ORDER e principali CAM/STL, OBJ, PLY, ORDER, XORDER e principali CAM	STL, PLY, OBJ /STL, OBJ, DICOM	STL, OBJ, PLY, OFF, PDF, ecc	STL, PLY, OBJ
i7 o sup., 16 gb ram, scheda video 4gb Ram o sup., Hard Disk 500 gb o sup. min. 7200 rpm, Windows 10	Intel i7, 16GB, Nvidia GT1050 2GB	i7 core, windows 10, 8 Gb RAM	Intel 17, Nvidia Geforce
Licenza perpetua	Sistema aperto, configurabile con CAM e stampanti 3D	Corone e ponti anatomici, cappette semplici, inlay-onlay, waxup, telescopiche, attacchi, pressate	✕
A partire da euro 3.500,00	Euro 4.000,00	A partire da euro 4.000,00	A partire da euro 4.250,00
Tel. 02.6182401 dentalwings.com www.cmf.it	Tel. 0721.1795140 www.yndetech.com	Tel. 0523.590640 www.abacusdentale.it	www.maestro3d.com

prodotto, non potendo verificare se esiste per ogni prodotto un prezzo imposto dalla casa madre o un'esclusiva nella distribuzione. Le aziende che forniscono i dati tecnici pur non avendone la legittimità si assumono ogni responsabilità direttamente nei confronti di un'azienda terza che si senta lesa o riceva danni da tale pratica. Eventuali rimostranze in merito dovranno essere rivolte DIRETTAMENTE all'azienda responsabile di aver fornito i dati, mandando solo per conoscenza ad Infodent eventuali comunicazioni. Gli eventuali errori materiali o di trascrizione commessi dalla redazione dovranno essere comunicati all'indirizzo [info@infodent.it](mailto:info@infodent.it) e saranno divulgati sui numeri successivi come Errata Corrige. Se gli errori di comunicazione fanno capo alla azienda, la redazione, valutando il caso specifico, deciderà se procedere alla pubblicazione della errata corrige. La presente rubrica ha finalità di informazione giornalistica, non di repertorio, non ha pretesa di esaustività e non vuole esprimere giudizi sui prodotti. Il lettore è invitato a non interpretare come una scelta redazionale la elencazione di prodotti o la mancata citazione di altri.

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

## > A CONFRONTO

CAD	Orth'UP	Phibo	PlanCAD Easy e PlanCAD Premium
<b>Produttore</b>	C4W	Phibo Cad Cam	Planmeca Oy
<b>Dati forniti da</b>	Abacus	•	Dental Network
<b>Settore</b>	Ortodonzia	Fissa, scheletrica	Fissa, scheletrica, ortodonzia
<b>Aggiornamenti obbligatori</b>	No	No	No
<b>Moduli aggiuntivi</b>	Digilea'UP (per placche di contenzione, mantenitori di spazio, bite); Modulo Clinic (per modifiche da odontoiatra)	Scheletrica	Modulo abutment, impianti, barre, ponti, modulo bite splint, modulo creazione modelli
<b>File in uscita/ingresso</b>	STL, PDF3D/STL	STL	STL/STL o proprietario, a discrezione dell'utente
<b>Requisiti minimi del computer</b>	i5 core, windows 7, 4 Gb RAM	✘	Laptop o desktop. Intel i7 7° generazione o superiore, RAM 16GB, Nvidia GeForce GTX1060 4GB, Full HD, USB 3.0 o C, Windows 10 64 bit
<b>Altre caratteristiche peculiari</b>	Progetta setup per allineatori in tempi rapidissimi, facile ed intuitivo, simulazione sorriso con foto paziente, visualizzatore professionale per clinici	✘	Suite di software CAD aperti per dentisti, inlay, onlay, faccette, corone e ponti, cuspidi, creste marginali e le altre forme anatomiche sono fornite al progetto dai denti adiacenti, fino a 16 elementi per sessione, strumenti di progettazione intuitivi
<b>Prezzo di listino*</b>	A partire da euro 4.900,00	✘	✘
<b>Info azienda</b>	Tel. 0523.590640 www.abacusdentale.it	Tel. 348.8972798	www.planmeca.com/it Dental Network srl Agenzia esclusiva per l'Italia Tel. 0444.963200

### AVVERTENZE IMPORTANTI PER IL LETTORE

L'assenza di alcuni prodotti all'interno del Confronto è dovuta alla mancata comunicazione dei dati da parte delle case Produttrici/Importatrici oppure perché la redazione non ha avuto notizia della presenza sul mercato italiano dei prodotti di determinate aziende. I dati e le informazioni presenti in questa sezione e negli eventuali approfondimenti pubblicati nella successiva collegata, sono forniti dalle aziende produttrici e/o importatrici e/o distributori dei prodotti, le quali si assumono tutte le responsabilità legate alla loro veridicità e correttezza. Le responsabilità fanno a capo alle aziende che appaiono nella voce "Fornitore dati tecnici". Se tale campo è vuoto la responsabilità è dell'azienda che appare alla voce "Produttore". In particolare Infodent si dichiara esente da ogni responsabilità relativa ai prezzi comunicati dalle aziende nella scheda fornita e dalla eventuale esclusiva che dovesse avere un'azienda nel poter importare o commercializzare il

Legenda:  approfondimento  focus prodotto  non fornito  SI  NO

RealGUIDE CAD / CAD+	Scanner Intraorale CS 3600	Scanner Intraorale CS 3700	SW InLab
3Diemme srl	Carestream Dental	Carestream Dental	Dentsply Sirona
•	•	•	•
Fissa	Fissa, scheletrica, ortodonzia	Fissa, scheletrica, ortodonzia	Fissa, scheletrica
No	No	No	No
Impianti, barre, prelimitura, Ccarico immediato, overdentures su barra e impianti	✘	✘	Impianti, protesi rimovibile
STL/STL PLY OBJ OFF	STL, PLY, DCM	STL, PLY, DCM	LAB, STL, OBJ/LAB STL, DXD
Intel I5/I7 Quad Core 8GB RAM	I7-16 giga ram-Nvidia-Win10	I7-16 giga ram-Nvidia-Win10	Windows 10 - RAM 16G.B - Intelcore I7
GPU Nvidia GTX o quadro 3GB ram	3 differenti chiusure modelli	Shade Matching/3 differenti chiusure modelli	Sistema semplice, aperto, versatile, affidabile
Acquisto Euro 4.900,00 Abbonamento 12 mesi Euro 190,00/mese	✘	✘	✘
Tel. 031.7073353 www.3diemme.it	www.carestreamdental.com/it-it	www.carestreamdental.com/it-it	Tel. 800310333 www.dentsplysirona.com

prodotto, non potendo verificare se esiste per ogni prodotto un prezzo imposto dalla casa madre o un'esclusiva nella distribuzione. Le aziende che forniscono i dati tecnici pur non avendone la legittimità si assumono ogni responsabilità direttamente nei confronti di un'azienda terza che si senta lesa o riceva danni da tale pratica. Eventuali rimostranze in merito dovranno essere rivolte DIRETTAMENTE all'azienda responsabile di aver fornito i dati, mandando solo per conoscenza ad Infodent eventuali comunicazioni. Gli eventuali errori materiali o di trascrizione commessi dalla redazione dovranno essere comunicati all'indirizzo info@infodent.it e saranno divulgati sui numeri successivi come Errata Corrige. Se gli errori di comunicazione fanno capo alla azienda, la redazione, valutando il caso specifico, deciderà se procedere alla pubblicazione della errata corrige. La presente rubrica ha finalità di informazione giornalistica, non ha repertorio, non ha pretesa di esaustività e non vuole esprimere giudizi sui prodotti. Il lettore è invitato a non interpretare come una scelta redazionale la elencazione di prodotti o la mancata citazione di altri.

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

## > A CONFRONTO

CAM	88Cam	Ceramill MATCH2	Hyperdent Compact
Produttore	VHF®	Amann Girrbach	Follow-Me! Technology Group Gmbh
Dati forniti da	8853	•	CMF
File in uscita/ingresso	STL, OBJ	STL, PLY, OBJ	Proprietario/STL e formato diretto dai principali Cad
Aggiornamenti obbligatori	✘	✓	✘
Librerie impianti	✘	✘	✘
Numero di assi	4/5	5	5
Requisiti minimi computer	Intel® i5	Grafica dedicata e processore	17 o sup, 16 gb ram, scheda video 4gb Ram o sup. Con gestione Open Gl, Hard Disk 500 gb o sup. min. 7200 rpm, Windows 10
Post processori aperti	Solo macchine VHF®	Solo Ceramill	✓
Altre caratteristiche peculiari	Tecnologia Direct mill	Facile, veloce e funzionale	Elevata capacità di produzione impianti
Prezzo di listino*	✘	Euro 1.250,00	A partire da euro 5.100,00
Info azienda	www.88dent.com	www.amanngirrbach.com	Tel. 02.6182401 www.follow-me-tech.com www.cmf.it

### AVVERTENZE IMPORTANTI PER IL LETTORE

L'assenza di alcuni prodotti all'interno del Confronto è dovuta alla mancata comunicazione dei dati da parte delle case Produttrici/Importatrici oppure perché la redazione non ha avuto notizia della presenza sul mercato italiano dei prodotti di determinate aziende. I dati e le informazioni presenti in questa sezione e negli eventuali approfondimenti pubblicati nella successiva collegata, sono forniti dalle aziende produttrici e/o importatrici e/o distributrici dei prodotti, le quali si assumono tutte le responsabilità legate alla loro veridicità e correttezza. Le responsabilità fanno a capo alle aziende che appaiono nella voce "Fornitore dati tecnici". Se tale campo è vuoto la responsabilità è dell'azienda che appare alla voce "Produttore". In particolare Infodent si dichiara esente da ogni responsabilità relativa ai prezzi comunicati dalle aziende nella scheda fornita e dalla eventuale esclusiva che dovesse avere un'azienda nel poter importare o commercializzare il

Legenda: approfondimento focus prodotto non fornito SI NO

**Hyperdent®**

**inLab CAM**

**Mayka Dental**

**MillBox**

Follow-Me! Technology 8853	Dentsply Sirona •	Picasoft Abacus	CIMsystem •
STL, OBJ	STL, DXD, Obj, Ply, Udx/STL Rst, DXD	Iso, G code, ecc/STL, Exocad, MKDW, CAM, ecc	NC/STL, OBJ
✗	✗	✗	✓
✓	✓	✓	✓
5	Dipende dal fresatore	4 e 5	Fino a 5
Intel Core i7-980XRAM (minimo)	Computer fornito dal produttore	i7 core, windows 10, 8 Gb RAM	Windows 7.8., 8.1, 10™ 64bit
✗	✗	✓	Tutti cnc aperti
✗	✗	Consente fino a 50 elementi per cialda, alta velocità di calcolo, qualità di produzione, semplice e intuitivo	Possibile importare qualsiasi tipologia di elemento dentale (coro)
✗	✗	A partire da euro 5.000,00	A partire da euro 2.500,00
www.88dent.com www.follow-me-tech.com	Tel. 800310333 www.dentsplysirona.com	Tel. 0523.590640 www.abacusdentale.it	Tel. 02.87213185 www.cimsystem.com/dental/it/

prodotto, non potendo verificare se esiste per ogni prodotto un prezzo imposto dalla casa madre o un'esclusiva nella distribuzione. Le aziende che forniscono i dati tecnici pur non avendone la legittimità si assumono ogni responsabilità direttamente nei confronti di un'azienda terza che si senta lesa o riceva danni da tale pratica. Eventuali rimostranze in merito dovranno essere rivolte DIRETTAMENTE all'azienda responsabile di aver fornito i dati, mandando solo per conoscenza ad Infodent eventuali comunicazioni. Gli eventuali errori materiali o di trascrizione commessi dalla redazione dovranno essere comunicati all'indirizzo [info@infodent.it](mailto:info@infodent.it) e saranno divulgati sui numeri successivi come Errata Corrige. Se gli errori di comunicazione fanno capo alla azienda, la redazione, valutando il caso specifico, deciderà se procedere alla pubblicazione della errata corrige. La presente rubrica ha finalità di informazione giornalistica, non ha pretesa di esaustività e non vuole esprimere giudizi sui prodotti. Il lettore è invitato a non interpretare come una scelta redazionale la elencazione di prodotti o la mancata citazione di altri.

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

## > A CONFRONTO

CAM	Millbox 5 Expert	PlanMill 30s, PlanMill 40s	SW InLab
Produttore	CIMsystem	Planmeca Oy	Dentsply Sirona
Dati forniti da	Nobil Metal	Dental Network	•
File in uscita/ingresso	.iso/STL	STL, PLY o file proprietario	CAM/CAM, STL, CONSTRUCTION INFO, AP CAM, S.C.I., 3 SHAPE
Aggiornamenti obbligatori	✘	✘	✘
Librerie impianti	✘	✓	✘
Numero di assi	5	4	5
Requisiti minimi computer	Intel i7 RAM 8GB GTX 2GB	Laptop o desktop. Intel i7 7° generazione o sup, RAM 16GB, Nvidia GeForce GTX 1060 4GB, Full HD, USB 3.0 o C, Windows 10 64 bit	Windows 10 - RAM 16GB - Intelcore i7
Post processor aperti	✘	⊕	⊕
Altre caratteristiche peculiari	Flessibilità, moduli aggiuntivi Make&Mill e Implant Editor	PLANMILL 30s/40s - unità di molaggio chairside con precisione fino a 5 µm e estremamente veloci, blocchetti in ceramica/disilicato fino a 40 mm, provvisori in PMMA fino a 55 mm, cambio automatico fino a 6 frese, touchscreen	Sedmplice. Produttivo, lavorazione a secco ed umido, cialde e blocchetti, lavorazione metallo presinterizzato
Prezzo di listino*	⊕	⊕	⊕
Info azienda	Tel. 02.87213185 www.cimsystem.com/dental	Dental Network srl Agenzia esclusiva per l'Italia Tel. 0444.963200 www.planmeca.com/it	Tel. 800310333 www.dentsplysirona.com

### AVVERTENZE IMPORTANTI PER IL LETTORE

L'assenza di alcuni prodotti all'interno del Confronto è dovuta alla mancata comunicazione dei dati da parte delle case Produttrici/Importatrici oppure perché la redazione non ha avuto notizia della presenza sul mercato italiano dei prodotti di determinate aziende. I dati e le informazioni presenti in questa sezione e negli eventuali approfondimenti pubblicati nella successiva collegata, sono forniti dalle aziende produttrici e/o importatrici e/o distributori dei prodotti, le quali si assumono tutte le responsabilità legate alla loro veridicità e correttezza. Le responsabilità fanno a capo alle aziende che appaiono nella voce "Fornitore dati tecnici". Se tale campo è vuoto la responsabilità è dell'azienda che appare alla voce "Produttore". In particolare Infodent si dichiara esente da ogni responsabilità relativa ai prezzi comunicati dalle aziende nella scheda fornita e dalla eventuale esclusiva che dovesse avere un'azienda nel poter importare o commercializzare il prodotto, non potendo verificare se esiste per ogni prodotto un prezzo imposto dalla casa madre o un'esclusiva nella distribuzione. Le aziende che forniscono i dati tecnici pur non avendone la legittimità si assumono ogni responsabilità direttamente nei confronti di un'azienda terza che si senta lesa o riceva danni da tale pratica. Eventuali rimostranze in merito dovranno essere rivolte DIRETTAMENTE all'azienda responsabile di aver fornito i dati, mandando solo per conoscenza ad Infodent eventuali comunicazioni. Gli eventuali errori materiali o di trascrizione commessi dalla redazione dovranno essere comunicati all'indirizzo info@infodent.it e saranno divulgati sui numeri successivi come Errata Corrige. Se gli errori di comunicazione fanno capo alla azienda, la redazione, valutando il caso specifico, deciderà se procedere alla pubblicazione della errata corrige. La presente rubrica ha finalità di informazione giornalistica, non di repertorio, non ha pretesa di esaustività e non vuole esprimere giudizi sui prodotti. Il lettore è invitato a non interpretare come una scelta redazionale la elencazione di prodotti o la mancata citazione di altri.

Legenda: ⊕ approfondimento ⊕ focus prodotto ⊕ non fornito ✓ SI ✘ NO

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

**1** IL CASO CLINICO  
Riabilitazione estetica con  
faccette in disilicato di litio  
ottenute per fresatura diretta e  
cementate su preparazioni a  
finire. Un approccio vincente.

**2** DIGITAL@ - IPS E.MAX®  
Un sistema per tutte  
le indicazioni

**3** L'OPINIONE  
La riabilitazione estetica  
minimamente invasiva  
con faccette: la chiave  
per il successo.

## #DigitalVeneers

# FACCETTE CAD/CAM IN DISILICATO DI LITIO.

## Minimamente invasive, realmente estetiche.

Cari amici e colleghi,

bentornati in DentalTech, la rubrica che Infodent dedica al mondo del digitale in Odontoiatria. In questo numero di dicembre 2020 affronteremo un argomento estremamente interessante: parleremo di **#DigitalVeneers**.

Cosa sono? Si tratta di faccette in disilicato di litio realizzate attraverso full digital workflow, ovvero dopo avere catturato un'impronta ottica delle preparazioni, realizzato un progetto in CAD e fresato direttamente i restauri da dei blocchetti preformati. Si tratta di un approccio innovativo: esistono pochissimi studi clinici nella letteratura scientifica. Nella gran parte dei moderni studi odontoiatrici digitali, infatti, il protocollo per la fabbricazione delle faccette in disilicato di litio è ibrido: dopo impronta ottica l'odontotecnico esegue la modellazione e stampa delle repliche dei restauri, che vengono poi realizzati in disilicato di litio tramite pressatura. Questo approccio è certamente più conosciuto, ed è quello che utilizzo anche nel mio studio: catturo una scansione ottica delle preparazioni definitive con il mio scanner CS 3700® (Carestream Dental) ed invio i files STL all'odontotecnico, che modella le faccette. Stampo quindi i files del modellato finale con la mia potente stampante SLA 3500PD® (DWS Systems) in materiale proprietario dedicato (resina Fusia®) e consegno queste repliche all'odontotecnico. L'odontotecnico utilizza queste repliche per realizzare i restauri definitivi in disilicato di litio, attraverso pressatura. Per quanto efficace, dal momento che si ottengono restauri dotati di precisione eccellente e di una resistenza meccanica adeguata, è evidente come l'approccio ibrido comporti un passaggio in più, e quindi dei tempi di lavoro più lunghi. Come ridurre i tempi di lavorazione ed ottenere faccette in disilicato di litio attraverso procedura full-digital?

È evidente: occorre fresare direttamente il modellato finale in disilicato di litio, attraverso procedura CAD/CAM. Prima si riteneva fosse difficile fresare restauri così sottili in disilicato e si temeva per la loro resistenza meccanica. Oggi è possibile! E per mostrare ai lettori come, ho invitato il maggiore esperto mondiale della metodica, l'autore delle uniche pubblicazioni scientifiche internazionali su questo argomento, per me un vero amico: il Dr. Mario Imburgia. Mario Imburgia è un grande protesista e pioniere dell'estetica nel digitale, ed utilizza un protocollo ben definito e minimamente invasivo, con preparazioni a finire, per la realizzazione di faccette CAD/CAM in disilicato di litio. Seguendo le sue preziose indicazioni, la realizzazione di faccette estetiche in disilicato di litio tramite fresatura diretta CAD/CAM non sarà più un problema. Buona lettura!



Dr. Francesco Mangano  
DDS, PhD, FICD\*

\* Professore, Digital Dentistry, Sechenov University, Mosca, Russia; Section Editor, BMC Oral Health, Digital Dentistry; Socio Attivo Digital Dentistry Society (DDS); Direttore Mangano Digital Academy (MDA). Autore di 120 pubblicazioni su riviste internazionali indicizzate Pubmed e ad elevato impact factor; Esercita la libera professione a Gravedona (Como), dedicandosi esclusivamente all'Odontoiatria Digitale.

*Francesco Mangano*

## RIABILITAZIONE ESTETICA CON FACCETTE IN DISILICATO DI LITIO OTTENUTE PER FRESATURA DIRETTA E CEMENTATE SU PREPARAZIONI A FINIRE. Un approccio vincente.



Dr. Mario Imburgia, DDS\*

*\* Laureato con lode in Odontoiatria e Protesi Dentaria presso l'Università di Palermo. Socio Attivo, Digital Dentistry Society (DDS), Accademia Italiana di Odontoiatria Protesica (AIOP). Visiting Professor presso il Master in Prosthodontics Sciences, Università di Siena (Prof. Marco Ferrari). Visiting Professor presso il Master di Odontoiatria Estetica e Digitale dell'Università di Brescia (Prof. Antonio Cerutti). Ha svolto il ruolo di docente al Master in Odontoiatria Digitale (Università degli Studi di Roma "La Sapienza" - Prof. P. Luongo, Prof. A. Polimeni), al corso di Alta Formazione in Odontoiatria Digitale (Università dell'Insubria, Varese - Prof. Macchi), al Master di Odontoiatria Digitale (Università Vita Salute San Raffaele, Milano - Prof. C Mangano), e al Master di Odontoiatria Estetica (Università di Roma "Tor Vergata" - Prof. F. Mangano). Istruttore ufficiale della metodica Digital Smile Design ideata dal Dr. Christian Coachman, con il quale collabora attivamente. Visiting Professor presso il Master in Clinical Dentistry, Prosthodontics and Implant Dentistry, BPP City of London University (Londra, UK). Docente presso l'Università di Warwick 2011-2014 (Coventry - UK). Adjunct Professor presso l'Eastman Institute for Oral Health - Department of Prosthetic Dentistry, University of Rochester (USA) (Prof. Carlo Ercoli). Relatore a convegni nazionali e internazionali, su argomenti relativi all'odontoiatria estetica e protesica. Autore dei libri "iPad in Odontoiatria - Comunicazione digitale per il paziente e per il team", "Minimum Invasive Esthetic Rehabilitation" e co-autore della versione cinese del testo "Digital Implantology" pubblicati da Quintessence Publishing. Esercita la libera professione a Palermo, Verona e Milano come Chief of Prosthodontic Department dell'Advanced Dental Center, dedicandosi esclusivamente alle riabilitazioni estetiche.*

Le faccette in ceramica costituiscono un'opzione restaurativa estetica minimamente invasiva, con una buona percentuale di successo a lungo termine. Questa opzione di trattamento viene utilizzata per la stabilità del colore, la biocompatibilità, le proprietà meccaniche e il risultato estetico favorevole. La ceramica al disilicato di litio, utilizzata nella sua forma monolitica con una tecnica di caratterizzazione, è un materiale particolarmente adatto a situazioni di erosione o abrasione, laddove sia necessario sostituire o restaurare lo smalto danneggiato, mediante un processo di "re-enameling", o per la correzione protesica di denti malposizionati o con diastemi, nonché per restauri di denti incongrui dal punto di vista della forma o del colore a causa di restauri estesi in composito di scarsa qualità. Il paziente si presenta alla nostra osservazione lamentando scarsa visibilità dei denti frontali, accorciamento per usura ed un progressivo deterioramento estetico del sorriso. La preparazione per restauri protesici fissi può essere eseguita in diversi modi. Sostanzialmente, vi sono due tipi di preparazione:

- 1) preparazione con un margine definito orizzontale e
- 2) preparazione verticale.

Di solito, si esegue la preparazione con un margine orizzontale definito per restauri in ceramica integrale. Sebbene storicamente la preparazione verticale sia indicata nel caso in cui denti coinvolti parodontalmente siano utilizzati come pilastri per protesi fisse, questo approccio può rappresentare un'alternativa meno invasiva al margine orizzontale in diver-

se condizioni cliniche. La tecnica di preparazione verticale, se paragonata ad altre tecniche di preparazione (chamfer, spalla ecc.) è più semplice e rapida in termini di fasi cliniche. I principali vantaggi della preparazione verticale sono:

- È minimamente invasiva nell'area cervicale.
- Preserva la struttura dentale e permette la conservazione dello smalto nell'area cervicale.
- Possibilità di posizionamento della linea di finitura finale a diversi livelli, più coronalmente o più apicalmente nel solco gengivale, senza influenzare la qualità dell'adattamento marginale del restauro.
- Possibilità di modulare il profilo di emergenza.
- Facilità e rapidità di esecuzione.
- Facilità della rilevazione dell'impronta.
- Facilità dell'esecuzione e finitura del provvisorio.

Inoltre, l'introduzione delle ceramiche ad elevata resistenza ha permesso al clinico di utilizzare questa preparazione del margine anche per restauri in ceramica integrale.

È da sottolineare come grazie al flusso completamente digitale cambi anche la tempistica di realizzazione di riabilitazioni estese e complesse. La maggior parte del tempo è impiegata in fase di studio preliminare prima di eseguire qualunque manovra irreversibile. Una volta stabilito con precisione l'obiettivo finale non sono necessarie le prove intermedie dopo il rilevamento delle scansioni definitive, e nella stragrande maggioranza dei casi è necessaria solo una seduta clinica per la cementazione seguita da brevi controlli postcementazione.



Fig. 1. L'analisi della linea del sorriso rivela una scarsa visibilità frontale durante il sorriso posato.



Fig. 4. Visione laterale.



Fig. 2. I margini incisali si presentano usurati ed accorciati.



Fig. 5. Le fotografie e le scansioni intra-orali del paziente vengono importate nel software CAD.



Fig. 3. Visione in occlusione.



Fig. 6. L'allineamento tra questi dati è molto importante e rappresenta il punto di partenza. La fotografia può essere corretta nell'orientamento se prendiamo come punto di riferimento la linea bipupillare.

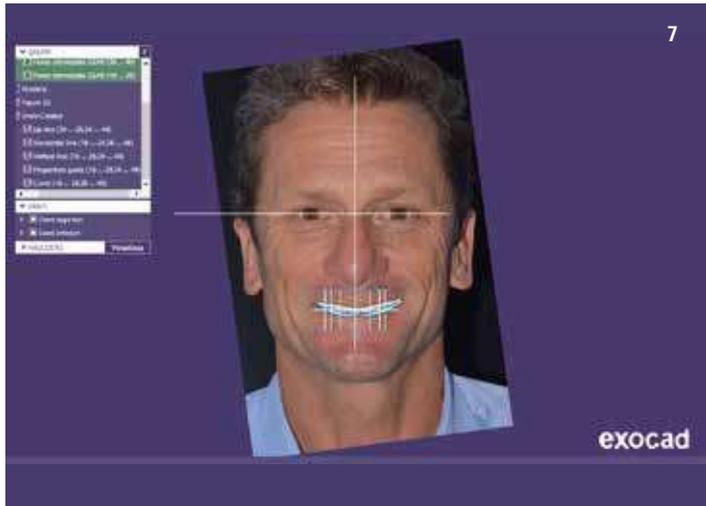


Fig. 7. Possono essere utilizzati vari strumenti "guida" per l'analisi del sorriso, tuttavia l'esperienza del clinico e del tecnico fanno sempre la differenza.



Fig. 8. Viene sviluppato un progetto estetico pronto per essere condiviso con il paziente.



Fig. 9 e 10. Il mock.up viene trasferito in bocca tramite una mascherina in silicone ottenuta dal modello stampato del progetto protesico. Dopo attenta rivalutazione da parte del paziente e del clinico si può procedere con l'esecuzione del caso.



Fig. 11. Il rilevamento delle impronte digitali, dopo preparazione verticale, viene effettuato con un solo filo di retrazione (000) che viene mantenuto all'interno del solco durante la scansione.



Fig. 12. La visione laterale delle scansioni ben evidenzia il rapporto tra il terzo cervicale preparato ed i tessuti molli.

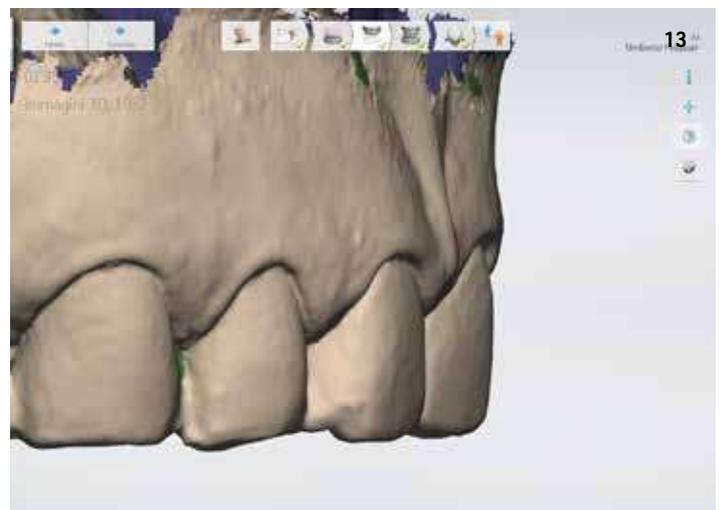


Fig. 13. La visione monocromatica aiuta a rilevare la presenza di eventuali irregolarità.

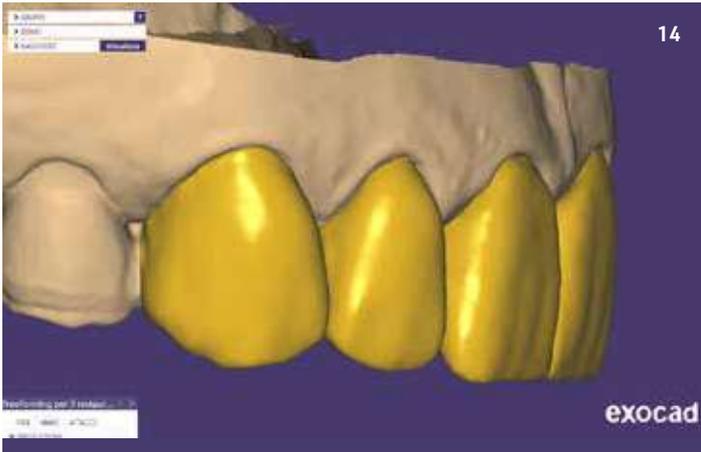


Fig. 14. La morfologia studiata durante il progetto digitale viene collegata ai margini di finitura. Questa procedura consente di ottenere un progetto definito in pochi passaggi e che ricalchi esattamente il mock-up iniziale.

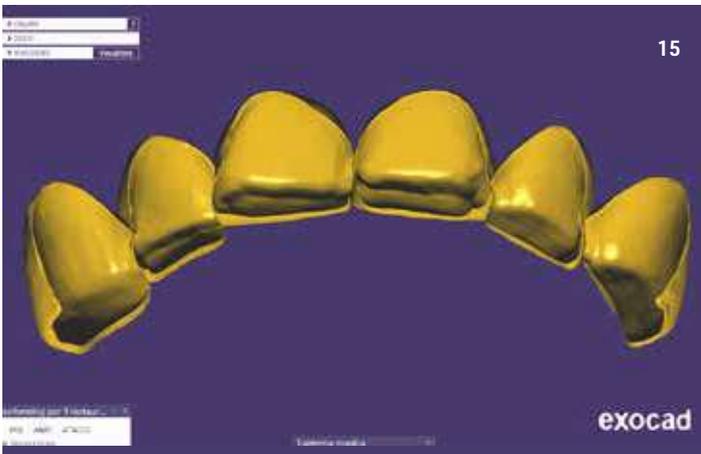


Fig.15. I files pronti per la fresatura.



Fig.16. Le faccette monolitiche in disilicato di litio appena sinterizzate. Da notare la texture di superficie ottenuta per fresatura senza alcun passaggio manuale.



Fig. 17. Visione del gruppo frontale dopo alcuni giorni dalla cementazione.



Fig. 18. La riabilitazione estetica ha coinvolto tutti gli elementi visibili durante il sorriso nel loro aspetto vestibolare, ed è stato eseguito un rialzo della DVO interessando i settori posteriori con dei table top in disilicato di litio.

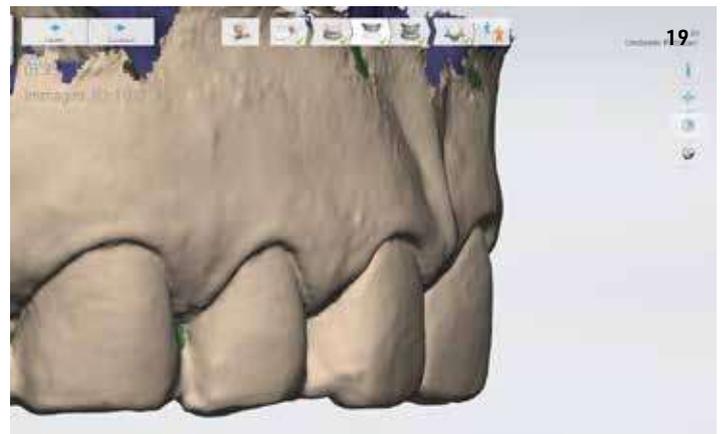


Fig. 19. Visione laterale.



Fig.20. Visione frontale del sorriso a fine trattamento.

#### BIBLIOGRAFIA ESSENZIALE

- Edelhoff D, Sorensen JA. Tooth structure removal associated with various preparation designs for posterior teeth. *Int J Periodontics Restorative Dent* 2002; 22: 241-249.
- Cortellini D, Canale A. Bonding lithium disilicate ceramic to feather-edge tooth preparations: a minimally invasive treatment concept. *J Adhes Dent* 2012; 14: 7-10. 20.
- Valenti M, Valenti A. Retrospective survival analysis of 110 lithium-disilicate crowns with feather-edge marginal preparation. *Int J Esthet Dent* 2015; 10: 246-257.
- Schmitz J, Cortellini D, Granata S, Valenti M. Monolithic lithium disilicate complete single crowns with feather edge preparation design in the posterior region: a multicentric retrospective study up to 12 years. *Quintessence Int.* 2017 Jul 20: 601-608.
- Imburgia M, Canale A, Cortellini D, Maneschi M, Martucci C, Valenti M. Minimally invasive vertical preparation design for ceramic veneers. *Int J Esthet Dent* 2016; 11:460-471.
- Imburgia M, Cortellini D, Valenti M. Minimally invasive vertical preparation design for ceramic veneers: a multicenter retrospective follow-up clinical study of 265 lithium disilicate veneers. *Int J Esth Dent* 2019; 14 (3): 286-298.

# DIGITAL@ - IPS e.max<sup>®</sup>

## Un sistema per tutte le indicazioni

In questa sezione della rubrica Dentaltech dedichiamo un approfondimento alle aziende del mondo dell'Odontoiatria Digitale ed ai loro prodotti High-Tech. Oggi vi parliamo di IPS e.max<sup>®</sup>, sistema innovativo per la realizzazione di ogni tipo di restauro in ceramica.

IPS e.max<sup>®</sup> è un innovativo sistema che consente di realizzare praticamente tutto per restauri in ceramica integrale, da faccette sottili a ponti di 12 elementi. IPS e.max<sup>®</sup> comprende materiali altamente estetici e ad elevata resistenza sia per pressatura che per tecnologia CAD/CAM. Il sistema è basato sia sull'innovativa vetroceramica al disilicato di litio, materiale particolarmente adatto per tutta una serie di restauri, dalla faccetta alla corona singola, sia sull'ossido di zirconio. Ogni caso presenta le proprie caratteristiche e necessità. IPS e.max<sup>®</sup> incontra queste necessità, perché la sua gamma di prodotti fornisce esattamente il materiale di cui il clinico ha bisogno:

- sono disponibili due soluzioni per la tecnica di pressatura: il litio disilicato altamente estetico vetroceramica IPS e.max Press<sup>®</sup>, e IPS e.max ZirPress<sup>®</sup>, un grezzo in vetroceramica fluorapatite per la tecnica di pressatura rapida ed efficiente su ossido di zirconio;
- per le applicazioni CAD/CAM è possibile scegliere tra l'innovativo IPS e.max CAD<sup>®</sup>, un blocchetto di disilicato di litio e ossido di zirconio IPS e.max ZirCAD<sup>®</sup> ad alta resistenza, chiaramente i due materiali hanno indicazioni differenti a seconda del caso clinico.
- la gamma di materiali IPS e.max<sup>®</sup> è completata dalla nano-fluorapatite IPS e.max Ceram<sup>®</sup> ceramica da stratificazione, che può essere utilizzata per caratterizzare/rivestire tutti i componenti IPS e.max<sup>®</sup>, indipendentemente dal fatto che siano realizzati in vetroceramica o ossido di ceramica.

IPS e.max CAD<sup>®</sup> è una vetroceramica al disilicato di litio (LS2) concepita per la tecnica CAD/CAM, e fornita in blocchi per uso singolo. Un processo basato sulla tecnologia del vetro (procedura di pressofusione) è utilizzato nella fabbricazione dei blocchi. Questa nuova tecnologia, che

si differenzia ampiamente dalla sinterizzazione (processo impiegato nella produzione di Empress<sup>®</sup>/Empress2<sup>®</sup>), utilizza ottimizzati parametri di lavorazione, che impediscono la formazione di difetti (pori, accumuli di pigmenti, ecc.) nel corpo del blocco. La cristallizzazione parziale garantisce che i blocchi possano essere facilmente lavorabili in una fase cristallina intermedia, consentendo una rapida lavorazione con sistemi CAD/CAM (stato blu). Il processo di cristallizzazione parziale porta alla formazione di cristalli di metasilicato di litio, Li<sub>2</sub>SiO<sub>3</sub>, responsabili delle proprietà del materiale: resistenza relativamente elevata ed elevata stabilità dei bordi. Dopo la procedura di fresatura, i restauri vengono temperati e raggiungono lo stato finale. Nel corso di questo processo, si formano cristalli di disilicato di litio, Li<sub>2</sub>Si<sub>2</sub>O<sub>5</sub>, che conferiscono al restauro in ceramica con la tonalità finale, l'elevata resistenza desiderata.

### Colorazione

Il colore delle ceramiche vetrose è prodotto dagli ioni coloranti. Gli elementi coloranti polivalenti mostrano uno stato di ossidazione diverso nella fase cristallina intermedia rispetto a quella completamente cristallizzata. Pertanto, i blocchi (ad eccezione di MO 0) presentano un colore blu nello stato parzialmente cristallizzato. Il materiale acquisisce il colore del dente e l'opacità desiderati durante la sinterizzazione, nel corso del quale si formano i cristalli di disilicato di litio, e durante il successivo raffreddamento per un periodo di tempo definito. La microstruttura di IPS e.max CAD<sup>®</sup> parzialmente cristallizzato è composta per il 40% da litio cristalli di metasilicato (Li<sub>2</sub>SiO<sub>3</sub>) incorporati in una fase vetrosa. La granulometria dei cristalli a forma di piastrina è nella gamma da 0.2 a 1.0 μm. La microstruttura di IPS e.max CAD<sup>®</sup> completamente cristallizzato (temperato a 850° C) è composta da ca. 70% cristalli di disilicato di litio a grana fine, Li<sub>2</sub>Si<sub>2</sub>O<sub>5</sub>, che sono incorporati in una matrice vetrosa. Per dissolvimento con acido fluoridrico, la fase vetrosa viene sciolta e il disilicato di litio diventa visibile.

### Cementazione di IPS e.max CAD<sup>®</sup>

La vetroceramica IPS Empress<sup>®</sup> ha dimostrato di avere successo nelle applicazioni cliniche per molti anni, non da ultimo grazie alle sue eccellenti possibilità di cementazione adesiva con materiali come Variolink II<sup>®</sup> e Variolink Esthetic<sup>®</sup>. Per prima cosa viene creata una superficie ritentiva ottimizzata mediante mordenzatura della vetroceramica con gel di acido fluoridrico con una

PROPRIETÀ FISICHE	STATO PARZIALMENTE CRISTALLINO	STATO INTERAMENTE CRISTALLINO
Resistenza biassiale (ISO 6872)	130 ± 30MPa	360 ± 60 MPa
Tenacia alla frattura (SEVNB)	9.0 - 1.1 MPa m <sup>1/2</sup>	2.0 - 2.5 MPa m <sup>1/2</sup>
Durezza Vickers	5400 ± 200 MPa	5800 ± 200 MPa
Modulo di elasticità	▪	95 ± 5 GPa
CET (100-500°C)	▪	10.45 ± 0.4 10-6K-1
Densità	▪	2.5 ± 0.1 g/cm <sup>3</sup>
Contrazione lineare durante il processo di temperamento	0.2%	▪
Solubilità chimica	100 - 160 µg/cm <sup>2</sup>	30 - 50 µg/cm <sup>2</sup>

concentrazione di ca. 5% (IPS Ceramic Gel mordenzante®). Successivamente, su questa superficie viene applicato un agente silanizzante (x es. Monobond Plus®). La superficie silanizzata aiuta a stabilire un legame ideale con il cemento composito. Rispetto ai cementi inorganici, i compositi offrono un'elevata resistenza alla compressione. Questo è un vantaggio perché l'elevata resistenza alla compressione contribuisce alla resistenza alla frattura dei restauri IPS Empress® in situ. IPS e.max CAD® presenta una resistenza più che doppia rispetto a IPS Empress® (160 MPa) ed è quindi denominata vetroceramica "ad alta resistenza". A seconda del tipo di restauro, la cementazione adesiva non è quindi sempre necessaria. Le ceramiche

al disilicato di litio sono state testate per potenziale tossicologico in considerazione del loro uso medicale. Un trial clinico di oltre 10 anni ed i risultati dei test di citotossicità e dei tests in vivo realizzati in diversi istituti di ricerca forniscono informazioni significative rispetto alle singole pubblicazioni sulla tossicità in vitro. Questa panoramica mostra che le ceramiche dentali generalmente comportano un rischio molto basso, mentre offrono un alto livello di biocompatibilità. Da questo punto di vista, i materiali ceramici dovrebbero essere preferiti per le applicazioni in campo dentale. Alla luce dei dati attuali, si può affermare che IPS e.max CAD® non presenta alcuna tossicità.

**FLEX TECHNOLOGY**

**O<sub>2</sub>MED**

**MASCHERINE CHIRURGICHE**

Via della Dogana 30 - 03100 Frosinone (FR) Tel: 0775.202311 E-mail: info@1flex.it web: www.1flex.it

# La riabilitazione estetica minimamente invasiva con faccette: la chiave per il successo.

DentalTech intervista il Dr. Mario Imburgia, massimo esperto mondiale nella riabilitazione protesica attraverso faccette CAD/CAM in disilicato di litio per fresatura diretta.



Dr. Mario Imburgia, DDS\*

*\* Laureato con lode in Odontoiatria e Protesi Dentaria presso l'Università di Palermo. Socio Attivo, Digital Dentistry Society (DDS), Accademia Italiana di Odontoiatria Protesica (AIOP). Visiting Professor presso il Master in Prosthodontics Sciences, Università di Siena (Prof. Marco Ferrari). Visiting Professor presso il Master di Odontoiatria Estetica e Digitale dell'Università di Brescia (Prof. Antonio Cerutti). Ha svolto il ruolo di docente al Master in Odontoiatria Digitale (Università degli Studi di Roma "La Sapienza" - Prof. P. Luongo, Prof. A. Polimeni), al corso di Alta Formazione in Odontoiatria Digitale (Università dell'Insubria, Varese - Prof. Macchi), al Master di Odontoiatria Digitale (Università Vita Salute San Raffaele, Milano - Prof. C Mangano), e al Master di Odontoiatria Estetica (Università di Roma "Tor Vergata" - Prof. F. Mangani). Istruttore ufficiale della metodica Digital Smile Design ideata dal Dr. Christian Coachman, con il quale collabora attivamente. Visiting Professor presso il Master in Clinical Dentistry, Prosthodontics and Implant Dentistry, BPP City of London University (Londra, UK). Docente presso l'Università di Warwick 2011-2014 (Coventry - UK). Adjunct Professor presso l'Eastman Institute for Oral Health - Department of Prosthetic Dentistry, University of Rochester (USA) (Prof. Carlo Ercoli). Relatore a convegni nazionali e internazionali, su argomenti relativi all'odontoiatria estetica e protesica. Autore dei libri "iPad in Odontoiatria - Comunicazione digitale per il paziente e per il team", "Minimum Invasive Esthetic Rehabilitation" e co-autore della versione cinese del testo "Digital Implantology" pubblicati da Quintessence Publishing. Esercita la libera professione a Palermo, Verona e Milano come Chief of Prosthodontic Department dell'Advanced Dental Center, dedicandosi esclusivamente alle riabilitazioni estetiche.*

**Caro Mario, quali sono i vantaggi dell'approccio CAD/CAM diretto, rispetto alla metodica ibrida per pressatura, nella fabbricazione di faccette estetiche in disilicato di litio? Cosa ti ha spinto verso questo approccio?**

Pur essendo in passato un grande utilizzatore di metodiche di pressatura, per la realizzazione delle faccette in ceramica, mi sono reso conto ad un certo punto della scarsa efficienza del processo di lavoro, ma soprattutto che alcuni dettagli potevano essere compromessi o addirittura persi nel processo di pressofusione. Pertanto, a quel punto ho iniziato a cercare di realizzare le faccette in ceramica per fresatura diretta, ma questo processo presentava delle criticità appena si riducevano gli spessori dei restauri. La tendenza dell'odontoiatria restaurativa è andata sempre più verso preparazioni minimali, incontrando anche le frequenti richieste dei pazienti, disposti a migliorare la loro estetica ma, giustamente, spesso non inclini a procedure di preparazione dentale invasiva. Pertanto, ho perseverato nel ricercare soluzioni e tecniche di preparazione che potessero soddisfarmi anche nei restauri più sottili e minimamente invasivi utilizzando un flusso interamente digitale. Inoltre, la realizzazione delle faccette con metodica CAD/CAM presenta il grande vantaggio di certezza del risultato, o meglio ciò che viene ottenuto nel mock up può essere perfettamente replicato nelle ceramiche. Dopo diversi anni di affinamento

della tecnica, io ed il mio team siamo riusciti a raggiungere una predicibilità altissima.

**Quali sono le maggiori criticità dal punto di vista clinico ed odontotecnico?**

Le criticità si presentano in due momenti fondamentali.

- 1) Nella fase di progettazione, bisogna integrare la visione dei 3 attori principali: in primis il paziente, al quale viene sottoposto un questionario molto specifico per la valutazione degli aspetti che desidera migliorare nel suo sorriso, poi il clinico, che chiaramente ha una visione ed un suo stile di progettazione estetica dettato da know how ed esperienza, ed il tecnico che deve conoscere in maniera approfondita non solo i parametri estetici di base ma soprattutto il software CAD con il quale integrare in maniera semplice tutte le informazioni che vengono fornite.
- 2) Nella fase di realizzazione, la preparazione verticale per le faccette in ceramica richiede un radicale cambio di mentalità da un punto di vista clinico e tecnico dalla presa dell'impronta digitale alla marcatura del margine, ed ultimo ma non ultimo la fase di fresatura dei restauri.

**È davvero possibile fresare in modo predicibile, senza incorrere in spiacevoli inconvenienti, questo tipo di restauri? Quali i segreti per evitare errori?**

È possibile fresare dei restauri ceramici ultrasottili (Fig. 1,2). L'inconveniente più spiacevole può avvenire in fase di fresatura delle faccette con microfratture e sbreccature dei margini più sottili.

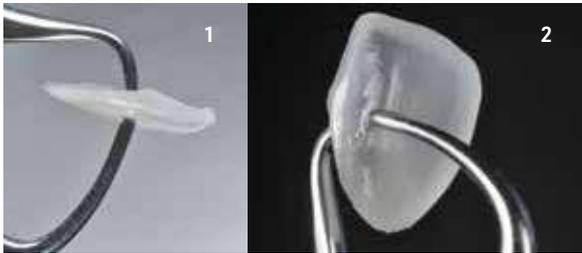


Fig. 1. Le faccette possono essere fresate in spessori di 0.3mm senza alcun assottigliamento manuale.

Fig. 2. Anche in spessori molto sottili la texture di superficie viene mantenuta.

Per evitare questo inconveniente i tre segreti sono:

1) Appropriato design della parte cervicale con una degradazione verso il fine preparazione molto rapido (Fig. 3);



Fig. 3. Il design del terzo cervicale rappresenta un punto fondamentale per l'integrazione.

2) Adeguato raffreddamento e fresatura con frese diamantate sottili ed efficienti;

3) Attenzione all'ottenimento di un'elevata stabilità delle faccette durante il processo di sinterizzazione per evitare distorsioni che ne possano inficiare la precisione.

**Quali sono i punti chiave che caratterizzano il tuo protocollo clinico? E quali gli aspetti di maggior rilievo che l'odontotecnico deve tenere in considerazione?**

I punti chiave sono:

1) Un corretto protocollo fotografico che possa trasferire

al tecnico la Natural Head Position del paziente, questo passaggio è fondamentale per il posizionamento del modello superiore nello spazio virtuale del software CAD, in pratica sostituisce ciò che si faceva con l'arco facciale nel flusso analogico;

2) realizzazione di un mock-up che rispetti i parametri estetici facciali e che possa guidare una preparazione calibrata;

3) Preparazione minimamente invasiva che possa mantenere la maggior quota di smalto possibile.

Il tecnico deve essere cosciente che lavorare su preparazioni verticali può voler dire posizionare il margine di finitura a diverse "altezze" apico coronali senza per questo compromettere la precisione del restauro. Al tempo stesso il tecnico deve essere cosciente che questo stesso posizionamento non è arbitrario ma deve seguire la morfologia dei tessuti parodontali. Infine, cambia radicalmente anche il management temporale dei casi estetici estesi. Si lavora in maniera molto accurata in fase preliminare e di studio del caso, facilitando poi una realizzazione che si esprime in pochissime sedute. Questo approccio comporta una significativa contrazione dei tempi di esecuzione del trattamento che non necessita, nel 95% dei casi, di alcuna prova intermedia, a mio avviso superflua nei protocolli full digital.

**Quali sono i materiali con i quali ti trovi maggiormente a tuo agio, e perché?**

Il materiale restaurativo con il quale mi trovo a mio agio prevalentemente è il litio disilicato E Max. È l'unico disilicato di litio con oltre 15 anni di follow up, più di 170 milioni di casi in cavo orale ed un tasso di sopravvivenza del 96%. Presenta 4 diverse Traslucenze HT,LT,MT,MO per qualsiasi situazione clinica. Ed è l'unico materiale protesico che dispone di una garanzia a 10 anni su eventuali fratture in cavo orale che risarcisce l'operatore (clinico e tecnico) dal danno (<https://www.guarantee.ipsemax.com/it>), anche se devo aggiungere che si tratta di un mero conforto psicologico visto l'esiguo numero di complicanze, in caso di applicazione di tutti i protocolli clinici corretti. Per quanto riguarda l'agente cementante utilizzo prevalentemente il Variolink Esthetics. È un cemento altamente estetico per tecnica adesiva aperto all'utilizzo con qualsiasi adesivo (cosa molto importante), che grazie alla presenza del fotoiniziatore Ivocerin è completamente assente da ammine e quindi stabile nel tempo. Visto lo spessore ridotto dei restauri che generalmente vengono eseguiti, utilizzo la sola formulazione LC.

## Software Gestionali disegnati sulle tue esigenze

**Software Gestionali**  
Semplificano ed Ottimizzano il tuo lavoro quotidiano

**Servizi Web & Grafici**  
Realizzazione Siti Web, Social Media Managing, Brand Identity, Logo Design

**Assistenza Gratuita**  
il Team Caes ti assiste in tempo reale, per problemi tecnici e supporto all'utilizzo

### ioPrenoto

**Sistema di prenotazione online degli appuntamenti**

a disposizione dei tuoi pazienti

ioPrenoto si connette al tuo google Calendar

verifica la disponibilità sulla base degli orari liberi

[www.ioprenoto.cloud](http://www.ioprenoto.cloud)

**Cosa ti ha spinto verso le preparazioni a finire?  
Qual è il vantaggio competitivo di queste preparazioni  
in questa specifica applicazione e per quale ragione ti  
sentiresti di consigliarla?**

Sono stato spinto verso le preparazioni a finire diversi anni fa, per l'esecuzione di restauri ritenitivi come corone e ponti, e ne ho apprezzato non solo la minore invasività ma soprattutto la predicibilità nell'integrazione con i tessuti parodontali (Fig. 4,5).



Fig. 4,5. Il paziente parodontalmente compromesso, nel quale la malattia parodontale è sotto controllo, può essere un candidato al trattamento con faccette per il miglioramento estetico. Il design cervicale deve essere preciso e con un profilo emergente che possa consentire il mantenimento della salute dei tessuti parodontali

Il passo ad utilizzare questa tecnica anche per le faccette è stato breve, dato che questa tecnica ha la maggior probabilità di mantenimento dello smalto in posizione cervicale, che come ben sappiamo dalla letteratura è un fattore chiave per il successo a lungo termine. Inoltre, tale approccio, seppur di natura meramente tecnica, sposa perfettamente le esigenze della maggior parte dei nostri pazienti che desiderano un miglioramento estetico ma senza sacrificare inutilmente del tessuto dentale sano (Fig. 6,7,8).



Fig. 6,7 La preparazione verticale consente la massima preservazione di tessuto dentale, tanto da rendere in alcuni casi non apprezzabile la differenza di morfologia dentale pre e post preparazione.



Fig. 8. Integrazione delle faccette in ceramica.

**Quanto vasta è, ad oggi, la tua casistica clinica?  
Quale il follow-up?**

La mia casistica si basa su oltre 3000 faccette cementate e seguite nel tempo, con un follow up di oltre 10 anni per le faccette pressate e di 5 anni per quelle realizzate con un flusso di lavoro interamente digitale (Fig. 9,10,11). A breve avrò il piacere di vedere pubblicato un nostro studio retrospettivo su 1075 faccette CAD CAM a 5 anni con una percentuale di successo del 99,99%.



Fig. 9,10,11. Follow-up a lungo termine di casi complessi trattati con faccette in ceramica su preparazioni verticali.

# ST Radical Solution

L'unico sanificatore per superfici e ambienti indoor certificato contro **Betacoronavirus  $\beta$ -CoV.**

L'unico con copertura sanitaria gratuita COVID 19 inclusa!



Acquistalo anche con la formula Rent to Buy usufruendo della detrazione fiscale del 100%\*

VISITA IL SITO [bit.ly/str-solution](http://bit.ly/str-solution)



EFFICACE  
99,9%

\*entro il 31/12/2020

SABATO 27 MARZO '21

2021

CONGRESSO INTERNAZIONALE

# Nuovi Trend in odontoiatria: la Rivoluzione Digitale

## Dr. Plinio Rondi

Presentazione della giornata formativa e dei relatori

## Dr. Christian Monti

Saluto del Presidente DDS & MINEC Svizzera

## Prof. Carlo Mangano

Saluto del Presidente DDS International

## Dr. Massimo Ciocco, Odt. Damiano Frigerio

"Nove anni di flusso lavorativo digitale: una valutazione critica"

## Dr. Laurent Sers

"The digital workflow supporting the biology in immediate loading implant treatment"

## Odt. Uli Hauschild

"Estetica guidata: le nuove frontiere della tecnologia"

## Prof. Tim Joda

"Modern Trends in Implant Dentistry: Individualization vs Standardization in the Digital Era"

## Dr. Detlef Hildebrand

"Digital Solutions for optimized Implantations: 3D-Procedures for Immediate-Implantation and Immediate Restauration"

## Prof. Francesco Mangano

"Digital Dentistry: la sfida dei numeri"

## RELATORI



Dr. Plinio Rondi



Dr. Christian Monti



Prof. Carlo Mangano



Dr. Massimo Ciocco



Odt. Damiano Frigerio



Dr. Laurent Sers



Odt. Uli Hauschild



Prof. Tim Joda



Dr. Detlef Hildebrand



Prof. Francesco Mangano

## Organizzato da:

Schweizerische Zahnärzte-Gesellschaft  
Société Suisse d'Odonto-stomatologie  
Società Svizzera di Odontologia e Stomatologia  
Swiss Dental Association

SSO

Sezione Ticino



Digital  
Dentistry  
Society  
Switzerland

## In collaborazione con:



Swiss  
Dental  
Laboratories

## Info e Registrazione:

Dr. Plinio Rondi  
formazione@ssoticino.ch

Sede: Ticino (CH)

INFODENT® è il Mensile di riferimento per gli approfondimenti merceologici del settore Dentale dal 1989

**INFODENT**  
MENSILE D'INFORMAZIONE MERCEOLOGICA DENTALE

# ABBONATI GRATUITAMENTE A INFODENT® **VERSIONE DIGITALE**

Leggilo dove vuoi, quando vuoi!



**INFODENT® DIGITALE** è l'abbonamento in forma **GRATUITA** che ti consente di accedere alla rivista comodamente dal tuo PC e tablet.

## APPROFITTA DI QUESTA OCCASIONE!

**Solo gli abbonati alla versione digitale di INFODENT® potranno:**

- ricevere la rivista non appena pubblicata, prima dell'edizione cartacea, per dare più valore alla tua attività;
- usufruire di promozioni e offerte esclusive da parte di produttori e distributori del dentale;
- ricevere gli approfondimenti in formato digitale riservati agli abbonati;
- accedere agli archivi della rivista.

**DURATA 12 MESI**  
Rinnovo automatico

**DISDICI QUANDO VUOI**  
Senza impegno

**LEGGI OFFLINE**  
PDF scaricabile

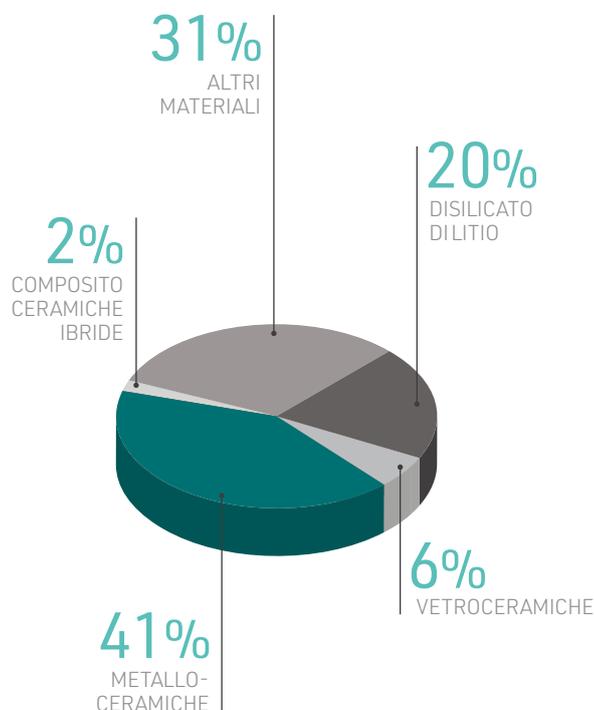
Per attivare l'abbonamento gratuito e ricevere ulteriori informazioni contattaci all'indirizzo:  
[abbonamentodigitale@infodent.it](mailto:abbonamentodigitale@infodent.it)

## Materiali digitali

Sondaggio su **240** responder

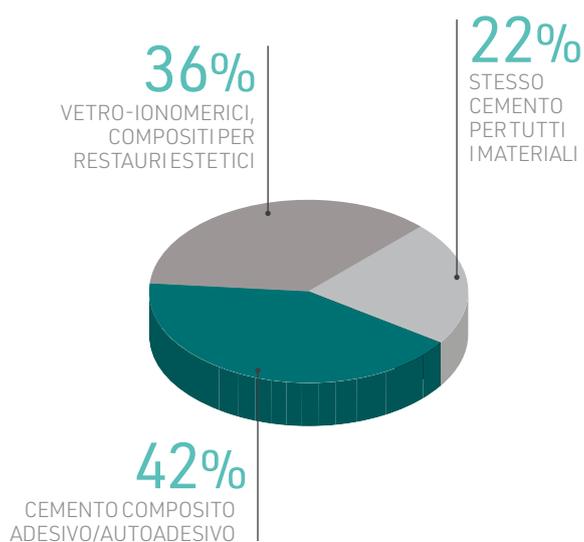
**Per la realizzazione di protesi fisse (su dente naturale o su impianto) quali materiali richiedi prevalentemente al tuo laboratorio di fiducia?**

Disilicato di litio	<b>49</b>	20%
Vetroceramiche	<b>15</b>	6%
Metallo-ceramiche	<b>99</b>	41%
Composito/Ceramiche ibride	<b>3</b>	2%
Altri materiali	<b>74</b>	31%



**Come gestisci la cementazione di materiali altamente traslucenti (es. composito, disilicato di litio) e la cementazione di materiali a bassa traslucenza (es. ossido di zirconio, metalloceramica)?**

Utilizzo lo stesso cemento per tutti i materiali	<b>53</b>	22%
Cemento composito adesivo per materiali più traslucenti e composito autoadesivo per gli altri	<b>101</b>	42%
Prediligo i cementi vetro-ionomerici, ma utilizzo cementi compositi per restauri altamente estetici	<b>86</b>	36%



Il presente sondaggio ha solo valore informativo e rappresenta una manifestazione di opinioni degli iscritti al portale Infodent.it

## > A CONFRONTO

DISCHI CAD/CAM	88 Vera	ArgenZ HT+	BEGO PMMA Splint E
Produttore	8853	Argen	BEGO GmbH & Co. KG
Fornitore dati	•	Nikodent	•
Materiali	Composito	Zirconia	PMMA
Composizione (%)	>78, PMMA 20, riempitivo inorganico >2 pigmenti inorganici	ZrO <sub>2</sub> + HfO <sub>2</sub> + Y <sub>2</sub> O <sub>3</sub> > 99 wt%	PMMA >90, altro <10
Solubilità in acqua /Assorbimento acqua	1,6 µg/mm <sup>3</sup>	✘	✘
Resistenza alla flessione e modulo elastico (Mpa)	72	1.250	<20 (37°C)
Monomero residuo (%)	<1,0	✘	✘
Intervallo di fusione (°C)	✘	✘	✘
Allungamento (%)	✘	✘	✘
Durezza Vickers	196	✘	✘
CTE 25-500 °C	✘	10,3 µm/m-C°	✘
Densità	✘	≥ 6,08 g/cm <sup>3</sup>	1,2 g/cm <sup>3</sup>
Diametri disponibili (mm)	98	98 e 95	98
Macchinari per fresaggio compatibili	Tutti	Tutti	✘
Procedura di colorazione	Con stain specifici	✘	✘
Granulometria	✘	✘	✘
Prezzo di listino*	✘	Euro 130,80-201,00	✘
Info azienda	www.88dent.com	Tel. 02.3830 2985 www.argen.com www.nikodent.it	www.bego.com

### AVVERTENZE IMPORTANTI PER IL LETTORE

L'assenza di alcuni prodotti all'interno del Confronto è dovuta alla mancata comunicazione dei dati da parte delle case Produttrici/Importatrici oppure perché la redazione non ha avuto notizia della presenza sul mercato italiano dei prodotti di determinate aziende. I dati e le informazioni presenti in questa sezione e negli eventuali approfondimenti pubblicati nella successiva collegata, sono forniti dalle aziende produttrici e/o importatrici e/o distributrici dei prodotti, le quali si assumono tutte le responsabilità legate alla loro veridicità e correttezza. Le responsabilità fanno a capo alle aziende che appaiono nella voce "Fornitore dati tecnici". Se tale campo è vuoto la responsabilità è dell'azienda che appare alla voce "Produttore". In particolare Infodent si dichiara esente da ogni responsabilità relativa ai prezzi comunicati dalle aziende nella scheda fornita e dalla eventuale esclusiva che dovesse avere un'azienda nel poter importare o commercializzare il

Legenda: approfondimento focus prodotto non fornito SI NO

**Ceramill Zolid Gen-X**

**Cercon HT**

**Cercon xt ml**

**CopraSupreme Hyperion**

Amann Girrbach	Dentsply Sirona	Dentsply Sirona	Whitepeaks Dental Solutions
•	•	•	Creatrade
Zirconia	Zirconia	Zirconia	Zirconia
$ZrO_2 + HfO_2 + Y_2O_3 \geq 99.0$	Ossido di Ittrio 5, ossido di Affnio 3, ossido di Alluminio+ossido di Silicio 1	Ossido di Ittrio 9, ossido di Affnio 3, ossido di Alluminio+ossido di Silicio 1	ZrO <sub>2</sub> : balance/Y <sup>2</sup> O <sup>2</sup> : 6,413-9,155, Al <sup>2</sup> O <sup>3</sup> : 0,038- 0,062, Fe <sup>2</sup> O <sup>3</sup> : 0,010-0,151, ER <sup>3</sup> O <sup>3</sup> : 0-0,626, CO <sup>3</sup> O <sup>4</sup> : 0-0,009, Altri ossidi: 0-0,020
⊗	⊗	⊗	⊗
⊗	1.200	750	1.008-1.100
⊗	⊗	⊗	⊗
⊗	⊗	⊗	⊗
⊗	⊗	⊗	⊗
1.300	⊗	⊗	⊗
10	⊗	⊗	10,5±0,5 x 106 /K
⊗	⊗	⊗	6,046-6,33 g/cm <sup>3</sup>
98,5-71	98-105	98	Tutti i sistemi aperti - Zirkonzahn
Tutti i fresatori Cad/Cam	Tutte le macchine che accettano dischi da 98 mm	Tutte le macchine che accettano dischi da 98 mm	Tutte le fresatrici
Infiltrazione o stain	16 colorazioni Vita + BL2 true color technology	16 colorazioni Vita + BL2 true color technology	Si può variare il croma la tinta ed il valore del manufatto, sia con la tecnica di infiltrazione pre-sinterizzazione che colorazione superficiale post-sinterizzazione o le due tecniche integrate
⊗	⊗	⊗	Polveri Tosoh (Japan), pressatura isostatica singola cialda
Euro 179,00 (16 mm)	⊗	⊗	⊗
www.amanngirrbach.com	www.dentsplysirona.com/it-it	www.dentsplysirona.com/it-it	Tel. +49-281206458-0 www.white-peaks-dental.com Tel. 0775.515090 www.creatrade.it

prodotto, non potendo verificare se esiste per ogni prodotto un prezzo imposto dalla casa madre o un'esclusiva nella distribuzione. Le aziende che forniscono i dati tecnici pur non avendone la legittimità si assumono ogni responsabilità direttamente nei confronti di un'azienda terza che si senta lesa o riceva danni da tale pratica. Eventuali rimostranze in merito dovranno essere rivolte DIRETTAMENTE all'azienda responsabile di aver fornito i dati, mandando solo per conoscenza ad Infodent eventuali comunicazioni. Gli eventuali errori materiali o di trascrizione commessi dalla redazione dovranno essere comunicati all'indirizzo info@infodent.it e saranno divulgati sui numeri successivi come Errata Corrige. Se gli errori di comunicazione fanno capo alla azienda, la redazione, valutando il caso specifico, deciderà se procedere alla pubblicazione della errata corrige. La presente rubrica ha finalità di informazione giornalistica, non ha pretesa di esaustività e non vuole esprimere giudizi sui prodotti. Il lettore è invitato a non interpretare come una scelta redazionale la elencazione di prodotti o la mancata citazione di altri.

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

## > A CONFRONTO

DISCHI CAD/CAM	Grandio disc	IPS e.max ZirCAD Prime	Ivotion Dent, Ivotion Dent Multi
Produttore	VOCO	Ivoclar Vivadent	Ivoclar Vivadent
Fornitore dati	•	•	•
Materiali	Ceramica nano ibrido	Zirconia	Materiale DCL
Composizione (%)	100% composito con contenuto di riempitivo 86 % in peso	Zirconio 88-95,5, ittrio 4,5 - ≤7,0, afnio ≤5,0, alluminio ≤1,0, altri ossidi ≤1,5	Materiale a base di PMMA altamente reticolato
Solubilità in acqua /Assorbimento acqua	< 0,1 µg/mm <sup>3</sup>	Insolubile	≤ 7,5 µg/mm <sup>3</sup>
Resistenza alla flessione e modulo elastico (Mpa)	333/18,28	1.200 (Zona dentinale) 650 (Zona incisale)	≥ 80
Monomero residuo (%)	✘	✘	Non significativo
Intervallo di fusione (°C)	✘	✘	✘
Allungamento (%)	✘	✘	✘
Durezza Vickers	154,6	✘	✘
CTE 25-500 °C	✘	10,5 ± 0,5	✘
Densità	✘	✘	✘
Diametri disponibili (mm)	98,4	98,5 con spessori 16 - 20 - 25	98,5
Macchinari per fresaggio compatibili	VHF Impression, Imes icore CORiTEC, Carestream CS 3000, ZirkonZahn Unit M, Roland	Tutte le fresatrici in grado di accogliere dischi con diametro 98,5 (diametro universale)	Tutte le fresatrici in grado di accogliere dischi con diametro 98,5 (diametro universale)
Procedura di colorazione	Final Touch	IPS e.max ZirCAD LT, Colouring Liquid - IPS Ivocolor	✘
Granulometria	✘	✘	✘
Prezzo di listino*	Euro 398,00	✘	✘
Info azienda	Tel +49 4721 719-0 www.voco.dental	www.ivoclarvivadent.it	www.ivoclarvivadent.it

### AVVERTENZE IMPORTANTI PER IL LETTORE

L'assenza di alcuni prodotti all'interno del Confronto è dovuta alla mancata comunicazione dei dati da parte delle case Produttrici/Importatrici oppure perché la redazione non ha avuto notizia della presenza sul mercato italiano dei prodotti di determinate aziende. I dati e le informazioni presenti in questa sezione e negli eventuali approfondimenti pubblicati nella successiva collegata, sono forniti dalle aziende produttrici e/o importatrici e/o distributori dei prodotti, le quali si assumono tutte le responsabilità legate alla loro veridicità e correttezza. Le responsabilità fanno a capo alle aziende che appaiono nella voce "Fornitore dati tecnici". Se tale campo è vuoto la responsabilità è dell'azienda che appare alla voce "Produttore". In particolare Infodent si dichiara esente da ogni responsabilità relativa ai prezzi comunicati dalle aziende nella scheda fornita e dalla eventuale esclusiva che dovesse avere un'azienda nel poter importare o commercializzare il

Legenda: approfondimento focus prodotto non fornito SI NO

**K2 Geo5 Multilayer**

**KeyMill™ Denture Base Disc**

**Magnum Solare**

**Mediloy M-Co**

YETI Dentalprodukte GmbH	Keystone Industries U.S.A.	Mesa Italia	BEGO GmbH & Co. KG
•	•	•	•
Zirconia multylayer 5 strati	Acrilico per protesi totale	Cromo cobalto	Cobalto-Cromo
⊗	Polimero acrilico	Co 66, Cr 27, -Mo 6, altri Si, Mn	Co 63,8, Cr 24,8, W 5,3, Mo 5,1, Si 1,0
⊗	Basso assorbimento d'acqua	⊗	⊗
⊗	51.8275 j/m	395	375
⊗	Basso	⊗	⊗
⊗	⊗	1.470	⊗
⊗	⊗	11	27
⊗	High impact	255	290 HV
⊗	⊗	14,3	14,4
6,08 g/cm <sup>3</sup>	⊗	8,4 g/cm <sup>3</sup>	8,6 g/cm <sup>3</sup>
98,5	98,4	⊗	98
Tutti i fresatori che fresano dischi di diametro 98,5 mm	Tutte le macchine che accettano dischi da 98,4 mm	Imeslcore, VHF, DentalMachine, Roeders, Yena, WilleminMacodel, DMG, Roland	⊗
Già colorati	Colori: original & light reddish pink	⊗	⊗
⊗	⊗	⊗	⊗
Euro 129,00-175,00	Euro 57,00-63,00	⊗	⊗
Gianni Debiasi Tel. 335 60 20 882	Tel. 335 60 20 882 +49 7731 91 21 01	Tel. 030.6863251	www.bego.com

prodotto, non potendo verificare se esiste per ogni prodotto un prezzo imposto dalla casa madre o un'esclusiva nella distribuzione. Le aziende che forniscono i dati tecnici pur non avendone la legittimità si assumono ogni responsabilità direttamente nei confronti di un'azienda terza che si senta lesa o riceva danni da tale pratica. Eventuali rimostranze in merito dovranno essere rivolte DIRETTAMENTE all'azienda responsabile di aver fornito i dati, mandando solo per conoscenza ad Infodent eventuali comunicazioni. Gli eventuali errori materiali o di trascrizione commessi dalla redazione dovranno essere comunicati all'indirizzo info@infodent.it e saranno divulgati sui numeri successivi come Errata Corrige. Se gli errori di comunicazione fanno capo alla azienda, la redazione, valutando il caso specifico, deciderà se procedere alla pubblicazione della errata corrige. La presente rubrica ha finalità di informazione giornalistica, non di repertorio, non ha pretesa di esaustività e non vuole esprimere giudizi sui prodotti. Il lettore è invitato a non interpretare come una scelta redazionale la elencazione di prodotti o la mancata citazione di altri.

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

## > A CONFRONTO

DISCHI CAD/CAM	Mediloy M-Ti4	+ Multifunctional 3D Pro	Np 7
Produttore	Bego GmbH & Co. KG	Aidite®	8853
Fornitore dati	•	8853	•
Materiali	Titanio	Zirconia	Cr-Co
Composizione (%)	Ti 100	ZrO <sub>2</sub> 90-95, Y <sub>2</sub> O <sub>3</sub> 4-10, Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> <0,5	Co 61, Cr 21, W 8,5, Si 1,7, Altri<1,0
Solubilità in acqua /Assorbimento acqua	✘	≤2.000 µg/cm <sup>2</sup>	✘
Resistenza alla flessione e modulo elastico (Mpa)	125	1.050	845/190.000
Monomero residuo (%)	✘	✘	✘
Intervallo di fusione (°C)	1.668	✘	1.390-1.415
Allungamento (%)	✘	✘	10
Durezza Vickers	225	1.250	285
CTE 25-500 °C	9,1	✘	14,1
Densità	4,5 g/cm <sup>3</sup>	≥6 g/cm <sup>3</sup>	8,3
Diametri disponibili (mm)	98	98-95	98
Macchinari per fresaggio compatibili	✘	Tutti	Tutti
Procedura di colorazione	✘	Infiltrazione manuale o precolorato dall'azienda	✘
Granulometria	✘	Cubica	Fine
Prezzo di listino*	✘	✘	✘
Info azienda	www.bego.com	www.aidite.com www.88dent.com	www.88dent.com

### AVVERTENZE IMPORTANTI PER IL LETTORE

L'assenza di alcuni prodotti all'interno del Confronto è dovuta alla mancata comunicazione dei dati da parte delle case Produttrici/Importatrici oppure perché la redazione non ha avuto notizia della presenza sul mercato italiano dei prodotti di determinate aziende. I dati e le informazioni presenti in questa sezione e negli eventuali approfondimenti pubblicati nella successiva collegata, sono forniti dalle aziende produttrici e/o importatrici e/o distributrici dei prodotti, le quali si assumono tutte le responsabilità legate alla loro veridicità e correttezza. Le responsabilità fanno a capo alle aziende che appaiono nella voce "Fornitore dati tecnici". Se tale campo è vuoto la responsabilità è dell'azienda che appare alla voce "Produttore". In particolare Infodent si dichiara esente da ogni responsabilità relativa ai prezzi comunicati dalle aziende nella scheda fornita e dalla eventuale esclusiva che dovesse avere un'azienda nel poter importare o commercializzare il

Legenda: + approfondimento ✚ focus prodotto ✘ non fornito ✓ SI ✘ NO

**PMMA ML**

**Priti multidisc multicolor  
Extra-Translucency 45%**

**PU poliuretano calcinabile**

**Sinergia Disk Tempo Multi**

DeGuDent GmbH	Pritidenta GmbH	8853 S.p.A.	Nobil Metal spa
Dentsply Sirona	Zahnform Srl	8853	•
PMMA	Biossido di zirconio pre-sinterizzato	Poliuretano	PMMA
ca. 1,19 g/cm <sup>3</sup> (20 °C)	ZrO <sub>2</sub> + HfO <sub>2</sub> + Y <sub>2</sub> O <sub>3</sub> + Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> >90	4,4 Methylene bis(phenylisocyanate)	PMMA 85, ceramica 15
⊗	<40 µg/cm <sup>2</sup>	⊗	<0.8 µg/mm <sup>3</sup>
> 80 mpa/>2,200	1.150-210	31	600-900
< 0,7%	⊗	⊗	<0,7
⊗	⊗	⊗	⊗
⊗	⊗	5	>2.200 Mpa
⊗	1.250 HV	70	>135
⊗	10x10 <sup>-6</sup> *K <sup>-1</sup>	⊗	⊗
⊗	>6,035 g/cm <sup>3</sup>	1,05 g/cm <sup>3</sup>	⊗
98	98,5-95	98	98,5 step 10 mm
Tutte le macchine che accettano dischi da 98 mm	Fresatori disponibili nel commercio per la fresatura di dischi in ZrO <sub>2</sub> con diametro di 98,5 e 95 mm	Tutti	CORITEC imes-icore, Amann Girrbach, Wieland, Zirkozahn
16 colorazioni Vita	Procedura standard comune a tutte le altre Zirconia	⊗	Stratificazione da cervicale a smalto
⊗	⊗	Fine	⊗
⊗	⊗	⊗	⊗
www.dentsplysirona.com/it-it	Tel. +49 (0)711.320.656.0 www.pritidenta.com	www.88dent.com	Tel. 0141.933811 www.nobilmetal.it

prodotto, non potendo verificare se esiste per ogni prodotto un prezzo imposto dalla casa madre o un'esclusiva nella distribuzione. Le aziende che forniscono i dati tecnici pur non avendone la legittimità si assumono ogni responsabilità direttamente nei confronti di un'azienda terza che si senta lesa o riceva danni da tale pratica. Eventuali rimostranze in merito dovranno essere rivolte DIRETTAMENTE all'azienda responsabile di aver fornito i dati, mandando solo per conoscenza ad Infodent eventuali comunicazioni. Gli eventuali errori materiali o di trascrizione commessi dalla redazione dovranno essere comunicati all'indirizzo info@infodent.it e saranno divulgati sui numeri successivi come Errata Corrige. Se gli errori di comunicazione fanno capo alla azienda, la redazione, valutando il caso specifico, deciderà se procedere alla pubblicazione della errata corrige. La presente rubrica ha finalità di informazione giornalistica, non ha repertorio, non ha pretesa di esaustività e non vuole esprimere giudizi sui prodotti. Il lettore è invitato a non interpretare come una scelta redazionale la elencazione di prodotti o la mancata citazione di altri.

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

## > A CONFRONTO

DISCHI CAD/CAM	Sinergia Disk Ti	Structur CAD Disc	Trilor
Produttore	Nobil Metal spa	VOCO	Bioloren srl
Fornitore dati	•	•	•
Materiali	Titanio Ti6Al4V-ELI	Composito	Fibra di vetro e resina
Composizione (%)	Ti 90, Al 6, V4, Altri < 0,4	Sostanze riempitive inorganiche con percentuale in massa pari a 27	Fibra di vetro 70, resina 30
Solubilità in acqua /Assorbimento acqua	✘	< 0,1 µg/mm <sup>3</sup>	✘
Resistenza alla flessione e modulo elastico (Mpa)	115.000 Gpa	180	540
Monomero residuo (%)	✘	✘	✘
Intervallo di fusione (°C)	1.605-1.660	✘	✘
Allungamento (%)	>8	✘	✘
Durezza Vickers	350 HV	✘	✘
CTE 25-500 °C	9,6	✘	✘
Densità	4,4 g/cm <sup>3</sup>	✘	1,8 g/cm <sup>3</sup>
Diametri disponibili (mm)	98,5	98,4	98,5-71-95
Macchinari per fresaggio compatibili	Tutti i CNC presenti sul mercato	VHF, imes-icore, Roland DG	Tutti
Procedura di colorazione	✘	Final Touch	✘
Granulometria	✘	✘	✘
Prezzo di listino*	✘	Euro 119,00	✘
Info azienda	Tel. 0141.933811 www.nobilmetal.it	Tel. +49 4721 719-0 www.voco.dental	Tel. 02.96703261 www.bioloren.com

### AVVERTENZE IMPORTANTI PER IL LETTORE

L'assenza di alcuni prodotti all'interno del Confronto è dovuta alla mancata comunicazione dei dati da parte delle case Produttrici/Importatrici oppure perché la redazione non ha avuto notizia della presenza sul mercato italiano dei prodotti di determinate aziende. I dati e le informazioni presenti in questa sezione e negli eventuali approfondimenti pubblicati nella successiva collegata, sono forniti dalle aziende produttrici e/o importatrici e/o distributrici dei prodotti, le quali si assumono tutte le responsabilità legate alla loro veridicità e correttezza. Le responsabilità fanno a capo alle aziende che appaiono nella voce "Fornitore dati tecnici". Se tale campo è vuoto la responsabilità è dell'azienda che appare alla voce "Produttore". In particolare Infodent si dichiara esente da ogni responsabilità relativa ai prezzi comunicati dalle aziende nella scheda fornita e dalla eventuale esclusiva che dovesse avere un'azienda nel poter importare o commercializzare il

Legenda: ➕ approfondimento ➔ focus prodotto ✘ non fornito ✓ SI ✘ NO

White Peaks	Zircodent® Eos	Zirkonart Leonardo Performance	Zpro dischi di zirconia
White Peaks Dental	Orodent	Aurodent Srl Di Pecciarelli Simone	Zpro
Dewa	•	•	•
Zirconio, PMMA, CroCo	Zirconia	Zirconia	Zirconia
⊗	ZrO <sub>2</sub> 88-96; Y <sub>2</sub> O <sub>3</sub> 9.3; Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> 0.05; Hf <sub>2</sub> O <sub>3</sub> <1.8-2	Zirconia stabilizzata con ittrio	ZrO <sub>2</sub> 94-95, Y <sub>2</sub> O <sub>3</sub> 4,5-5,5, Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> 0,2-0,3, altri ossidi meno di 0,5
⊗	≤5	Insolubile	≤ 2.000 µg/cm <sup>2</sup>
⊗	800-1.100	20 Gpa	1.200-600 > 200
⊗	⊗	⊗	⊗
⊗	⊗	⊗	⊗
⊗	⊗	⊗	⊗
⊗	1.250	1.200	> 12 Gpa
⊗	10,50 E <sup>-6</sup> /K	10,7	10 <sup>-6</sup> K <sup>-1</sup>
⊗	6,045	6,05 g/cm <sup>2</sup>	≥ 6 g/cm <sup>3</sup>
98 e 95	98-95	98 e 95	98-95
Univ. 98 diam. + Zirkozahn	Sistemi CAM aperti	Compatibili 98 e 95	Sistemi aperti, Zirkozahn System, AG System e Sirona
⊗	Multigrade 4 sfumature	Infiltrazione	⊗
⊗	0,44 µm	⊗	⊗
⊗	⊗	Euro 162,00-300,00	Euro 81,00-264,00
Tel. 0471.052530	Tel. 045.6450635 r.a. www.oroindent.com	Tel. 057740454 zirkonart.com	Tel. 331.4330873 www.zpro.it

prodotto, non potendo verificare se esiste per ogni prodotto un prezzo imposto dalla casa madre o un'esclusiva nella distribuzione. Le aziende che forniscono i dati tecnici pur non avendone la legittimità si assumono ogni responsabilità direttamente nei confronti di un'azienda terza che si senta lesa o riceva danni da tale pratica. Eventuali rimostranze in merito dovranno essere rivolte DIRETTAMENTE all'azienda responsabile di aver fornito i dati, mandando solo per conoscenza ad Infodent eventuali comunicazioni. Gli eventuali errori materiali o di trascrizione commessi dalla redazione dovranno essere comunicati all'indirizzo info@infodent.it e saranno divulgati sui numeri successivi come Errata Corrige. Se gli errori di comunicazione fanno capo alla azienda, la redazione, valutando il caso specifico, deciderà se procedere alla pubblicazione della errata corrige. La presente rubrica ha finalità di informazione giornalistica, non di repertorio, non ha pretesa di esaustività e non vuole esprimere giudizi sui prodotti. Il lettore è invitato a non interpretare come una scelta redazionale la elencazione di prodotti o la mancata citazione di altri.

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

## > A CONFRONTO

LUCIDATURA E GLASATURA	Enamelite	Gommini per lucidatura ceramiche integrali	IPS Ivocolor
Produttore	Keystone Industries	D+Z	Ivoclar Vivadent
Fornitore dati	•	Ravelli	•
Composizione (%)	✖	Matrice siliconica impregnata di grani di diamante	Vetro di alcalialumosilicati / solventi / pigmenti
Indicazioni	Per la glasatura di ceramica zirconia e disilicato di litio	Lucidatura di ponti e corone in $ZrO_2$ e disilicato di litio	Pittura, rispettivamente caratterizzazione e glasura di materiali ceramici
Tempo di polimerizzazione (min)	Preasciugatura: da 3 a 5 minuti Tempo di Mantenimento: 1 minuto	✖	✖
Tempo di lavorabilità (min)	✖	✖	✖
N. di fasi di lavorazione	Applicare il getto spray da una distanza da 10 a 15 cm con brevi spruzzi, tutto attorno al restauro	2 passaggi	2
Ricambi	Bomboletta spray da 56 g	Confezioni da 2 pezzi	Essence, Shade Dentin, Shade Incisal e varie, oltre 37 masse
Compatibilità con apparecchi polimerizzatori	Forno per ceramica	✖	Forni da cottura ceramica
Colori disponibili	Fluorescente	Blu (1° passaggio) e Grigio (2° passaggio)	✖
Tonalità di colori disponibili	Fluorescente	✖	✖
Composizione kit	Bomboletta spray da 56 g + 1 puntale	✖	✖
Accessori	1 puntale	✖	✖
Conservazione	Da 0 °C a max 50 °C	✖	✖
Prezzo di listino*	Euro 68,30	✖	✖
Info azienda	Tel. 335 60 20 882 +49 7731 91 21 01	Tel. 02.3357261 www.ravellipa.it	www.ivoclarvivadent.it

### AVVERTENZE IMPORTANTI PER IL LETTORE

L'assenza di alcuni prodotti all'interno del Confronto è dovuta alla mancata comunicazione dei dati da parte delle case Produttrici/Importatrici oppure perché la redazione non ha avuto notizia della presenza sul mercato italiano dei prodotti di determinate aziende. I dati e le informazioni presenti in questa sezione e negli eventuali approfondimenti pubblicati nella successiva collegata, sono forniti dalle aziende produttrici e/o importatrici e/o distributori dei prodotti, le quali si assumono tutte le responsabilità legate alla loro veridicità e correttezza. Le responsabilità fanno a capo alle aziende che appaiono nella voce "Fornitore dati tecnici". Se tale campo è vuoto la responsabilità è dell'azienda che appare alla voce "Produttore". In particolare Infodent si dichiara esente da ogni responsabilità relativa ai prezzi comunicati dalle aziende nella scheda fornita e dalla eventuale esclusiva che dovesse avere un'azienda nel poter importare o commercializzare il

Legenda:  approfondimento  focus prodotto  non fornito  SI  NO

MAC	Renfert Polish LiSi2	Zircontech Diamond	Zircontech Finish
Tressis Italia	Renfert GmbH	LASER TECH di Giorgio Lusuardi	LASER TECH di Giorgio Lusuardi
Aurodent	•	•	•
Ceramica	Pasta per lucidare con polvere di diamante	Pasta Diamantata con Mix di polveri di diamante a granulometria extra-fine	Pasta Diamantata con Mix di polveri di diamante a granulometria fine
Lucidatura e adesione alla zirconia	Lucidatura extraorale specifica di disilicato di litio con granulometria adatta	Post glasure (elimina l'effetto lacca) su ceramica, zirconia e disilicato di litio	Per lucidatura di altissimo livello di ceramica, zirconia e disilicato di litio
⊗	⊗	⊗	⊗
⊗	⊗	⊗	⊗
2	2	1	1
⊗	⊗	⊗	⊗
⊗	⊗	⊗	⊗
A/B/C/D + Neutro	⊗	1 diamante naturale	1 grigio ghiaccio
A/B/C/D + Neutro	⊗	1 diamante naturale	1 grigio ghiaccio
Mac 1 - mac a/b/c/d-liner-pasta diamantata	⊗	1 barattolo da 50 g	1 barattolo da 50 g
Liquido	⊗	Spazzolini hp dakota: ø 190 mm e ø 220 mm	Nessuno
Tenere lontano da umidità	⊗	Ambiente asciutto	Ambiente asciutto
Euro 498,00	⊗	Euro 62,00	Euro 62,00
Tel. 0577270850 tressis.it zirkonart.com	Renfert GmbH www.renfert.com/int-it/	Tel. 02 92 400 40 Cell. 335 60 20 882 www.lasertechwire.it	Tel. 02 92 400 40 Cell. 335 60 20 882 www.lasertechwire.it

prodotto, non potendo verificare se esiste per ogni prodotto un prezzo imposto dalla casa madre o un'esclusiva nella distribuzione. Le aziende che forniscono i dati tecnici pur non avendone la legittimità si assumono ogni responsabilità direttamente nei confronti di un'azienda terza che si senta lesa o riceva danni da tale pratica. Eventuali rimostranze in merito dovranno essere rivolte DIRETTAMENTE all'azienda responsabile di aver fornito i dati, mandando solo per conoscenza ad Infodent eventuali comunicazioni. Gli eventuali errori materiali o di trascrizione commessi dalla redazione dovranno essere comunicati all'indirizzo info@infodent.it e saranno divulgati sui numeri successivi come Errata Corrige. Se gli errori di comunicazione fanno capo alla azienda, la redazione, valutando il caso specifico, deciderà se procedere alla pubblicazione della errata corrige. La presente rubrica ha finalità di informazione giornalistica, non di repertorio, non ha pretesa di esaustività e non vuole esprimere giudizi sui prodotti. Il lettore è invitato a non interpretare come una scelta redazionale la elencazione di prodotti o la mancata citazione di altri.

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

## 3DPro la nuova zirconia 88dent®

La zirconia **3D Pro** è una vera rivoluzione nell'ambito della realizzazione di corone, ponti e grandi riabilitazioni monolitiche. Il suo rendimento estetico supera di gran lunga le aspettative, dando la possibilità all'odontotecnico di finalizzare il suo lavoro in tutta tranquillità con protocolli semplici ed efficaci, senza dover ricorrere a complesse tecniche di infiltrazione e caratterizzazione superficiale.

3D Pro, rivoluzionaria zirconia stratificata Multicolor a saturazione decrescente del croma, è caratterizzata da un ottimo gradiente estetico. Grazie alla **scala colori 3D Pro** che potrete fornire al vostro odontoiatra, realizzata con la stessa zirconia che andrete a fresare, garantirete un'alta fedeltà del vostro manufatto rendendo il vostro cliente odontoiatra e il suo paziente sicuramente



soddisfatti del risultato estetico. Questo risultato lo potrete costantemente realizzare in maniera semplice grazie al **protocollo 3DPro**. 3DPro è composta

da una granulometria estremamente fine con un processo di produzione all'avanguardia con pressatura isostatica, presinterizzazione controllata e con tec-

nologie e protocolli riservati. 3DPro è caratterizzata da un'elevata resistenza alla flessione (1050 MPa) garantendo qualsiasi tipo di lavorazione.

Visita il nostro sito [www.88dent.com](http://www.88dent.com) per scoprire tutta la nostra gamma di prodotti o per ricevere maggiori informazioni scrivere a [info@88dent.com](mailto:info@88dent.com).

➤ **PER INFORMAZIONI**  
**8853**  
[info@88dent.com](mailto:info@88dent.com)  
[www.88dent.com](http://www.88dent.com)

## Catturiamo immagini senza lasciare impronte



Scopri come evitare i rischi e i pericoli nella scelta di uno scanner intraorale.

**CHIAMA ORA L' 800 134 359**  
**E RICHIEDI GRATIS**  
**IL REPORT CARTACEO**  
**AL CUI INTERNO SCOPRIRAI:**

Il processo per lavorare più velocemente, offre più tempo da dedicare al paziente e tempo per la sanificazione della struttura

Come evitare gli errori inerenti all'impronta ottica che molte aziende produttrici non si premurano di comunicarti

Perché tutto questo ti consentirà di essere scelto con maggiore facilità dai pazienti che temono il contagio

Come ridurre del 50% i tempi del paziente alla poltrona grazie all'impronta ottica

In che modo sfruttare l'impronta ottica come strumento di comunicazione e differenziazione rispetto ai colleghi della sua zona

Molte altre cose potrai scoprirle all'interno del nostro Report

## &gt; Scheda Prodotto

PRODOTTO	CATEGORIA	PRODUTTORE	
<b>BIOCORE DC OGNA</b>	<b>Compositi</b>	<b>P.L. SUPERIOR DENTAL MATERIALS</b>	

## &gt; Presentazione

## Composito micro ibrido fluido a doppia polimerizzazione per la ricostruzione di monconi e la cementazione di perni

BIOCORE DC OGNA è un materiale a base di composito micro ibrido fluido, radiopaco, a doppia polimerizzazione, per la ricostruzione di monconi e la cementazione di perni. BIOCORE DC OGNA è adatto anche per la cementazione di corone e ponti, inlay e onlay. Per tutte le indicazioni è richiesto l'uso di un adesivo a doppia polimerizzazione prima dell'applicazione del composito. Fornito in siringhe automiscelanti 1:1 MINIMIX o cartucce AUTOMIX, è applicabile direttamente.

BIOCORE DC OGNA è disponibile in A2, A3, blu e cromatico.

BIOCORE DC OGNA ha un tempo di presa breve senza elevata generazione di calore. La doppia polimerizzazione consente al dentista di eseguire anche cementazioni e ricostruzioni di monconi nei casi in cui non possa essere garantita una fotopolimerizzazione sufficiente



## &gt; Approfondimenti Web

Per ulteriori informazioni su Biocore DC Ogna visita la pagina [infodent.it/focus/biocoreogna](http://infodent.it/focus/biocoreogna) in cui potrai trovare:

	<b>Brochure</b>
	<b>Galleria foto e video</b>
	<b>Link APP</b>
	<b>Link e contatti Azienda</b>

## &gt; Link interattivo



FOTOGRAFA IL QR CODE  
E OTTIENI IL GADGET

Ricevi il tuo white paper in omaggio su come affrontare la visita delle Fiamme Gialle nello studio Odontoiatrico.

Visita la pagina: [bit.ly/ogna-gadget](http://bit.ly/ogna-gadget)



## Caratteristiche e vantaggi

**Caratteristiche**

- Un materiale, due indicazioni: ricostruzione del moncone e cementazione di perni
- Resistenza molto elevata alla flessione e alla compressione
- Eccellente scorrevolezza
- Elasticità paragonabile alla sostanza naturale del dente

**Vantaggi**

- Ottimo adattamento alla struttura del dente
- Applicazione semplice e diretta, miscelazione sicura

## &gt; Informazioni

GIOVANNI OGNA E FIGLI SRL  
Via Figini, 41 20835 Muggiò  
Tel. 039.2782954  
[ognalab@ognalaboratori.it](mailto:ognalab@ognalaboratori.it)  
[www.ognalaboratori.it](http://www.ognalaboratori.it)

# Il prossimo crollo dei mercati sarà il peggiore degli ultimi 78 anni

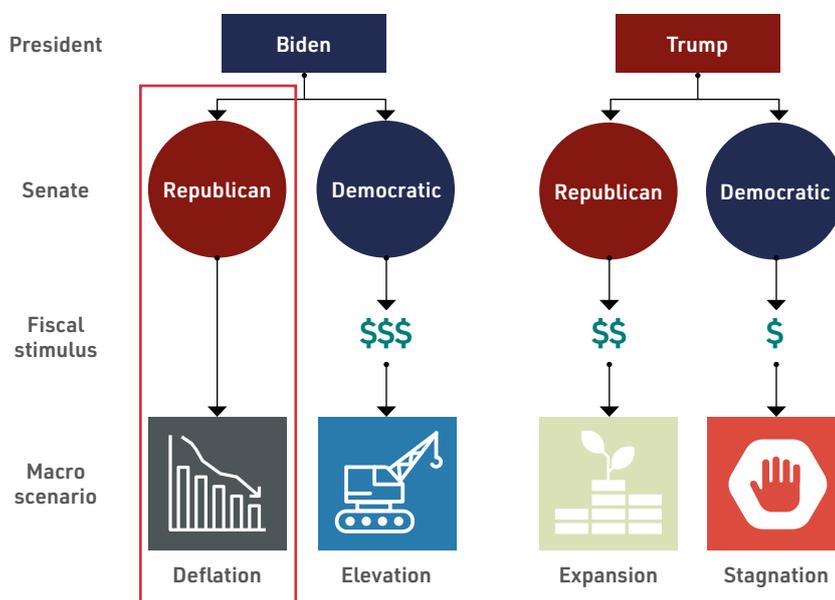


**Pietro Andrea Cioffi**  
Esperto di gestioni patrimoniali

*Laureato in Ingegneria biomedica al politecnico di Milano nel 1980; Ricercatore presso il Centro di Bioingegneria di Milano dal 1980 al 1982; Fondatore nel 1982, poi presidente e AD della TC sistema poi quotata in borsa nel 2000; Dal 1998 al 2004 Professore incaricato presso l'Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano per il Corso di Strategia e Politica Aziendale; 2003 Professore incaricato per il corso di specializzazione : "gestione d'impresa e nuove tecnologie" presso ISTUD (istituto per gli studi direzionali - Milano); 2002 Docente all'Executive Master "Learning, Leadership & Change" - corso di General Management presso la libera Università di Castellanza (MI); dal 2004 al 2016 direttore e consulente alla clientela c/o la Julius Baer di Lugano; Dal 2016 Senior private Banker in Swan Asset Management; Dal 2016 presidente e business developer di Teethan Spa; Dal 2017 nel board di BTS Spa; Dal 2002 al 2006 Presidente del golf di Carimate.*

Cari amici,  
qualche giorno prima delle elezioni americane girava un grafico che cercava di prevedere come si sarebbero comportati i mercati dopo le elezioni. Gli scenari possibili erano 4 e basavano queste previsioni combinando il nuovo Presidente con la nuova potenziale maggioranza al senato:

**Chart 2: likely US election scenarios and macro implications**



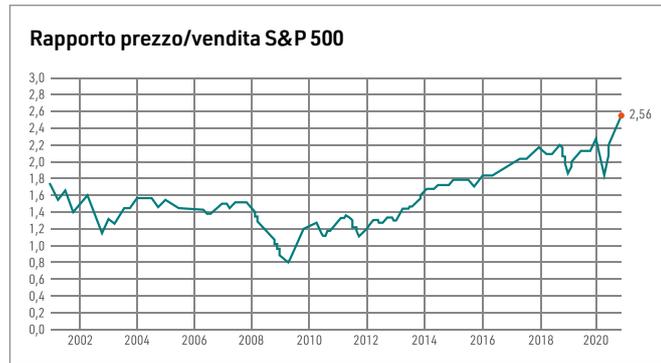
Fonte: Bank of America

Gli analisti sostenevano che nel turbolento scenario delle elezioni americane i mercati ne avrebbero pagato le conseguenze più o meno duramente. Ed era, tutto sommato, un ragionamento logico, molto condivisibile, visto che i mercati necessitano più di ogni altra cosa di chiarezza e stabilità. Ma, mai credere agli analisti; un po' come i sondaggisti, difficilmente ne azzeccano una. Infatti, anche questa volta i mercati hanno sconfessato qualunque previsione seppur

logica. Nonostante due brusche cadute dei principali indici in settembre e in ottobre, la Borsa Americana ha continuato a festeggiare la confusione elettorale mettendo a segno un rally ai massimi dallo scorso maggio. Le discese del mercato sono finite? Lo S&P 500 a settembre ha perso circa l'11% ma poi ha ripreso a salire, anche se in ottobre, (tra il 12 e il 30) ha perso un altro 7,5% circa. Il Nasdaq, a settembre, ha perso circa il 13% e in ottobre circa il 9%. In entrambi i casi

il rimbalzo ha riportato gli indici praticamente ai massimi. Quindi la domanda è: ma le discese sono finite? Io credo di no e di seguito cerco di dare una spiegazione alla mia tesi. Durante il periodo elettorale abbiamo visto il mercato riprendersi e sembrare pronto per continuare a fare i nuovi massimi di sempre. Sebbene un tale scenario sia possibile, valide ragioni logiche a supporto di tale tesi non sembrano esistere. L'euforia e l'emotività, però, non hanno bisogno di ragioni logiche. Non è bastato neanche un Jerome Powell in versione pompiere a spegnere l'incendio di entusiasmo irrazionale che ha caratterizzato Wall Street nei due giorni successivi all'appuntamento elettorale USA. Le incertezze del futuro. Distinguiamo ciò che può succedere nel breve da ciò che può succedere nel medio-lungo. In questo momento le azioni vengono scambiate a valutazioni estremamente elevate mentre il Covid-19 continua a devastare l'Europa, gli Stati Uniti, ed anche altre parti del mondo (non la Cina ovviamente...). Inoltre, risultati definitivi delle elezioni lasciano gli Stati Uniti con una Camera a guida democratica, un Presidente democratico e un Senato repubblicano, complicando quindi l'avvio agli stimoli fiscali che dovevano essere approvati già in settembre. Le scoperte di un vaccino praticabile e sicuro vengono annunciate prima della fine dell'anno, è improbabile che il vaccino sarà disponibile per la distribuzione su larga scala fino alla metà del 2021. Il Covid ha ripreso la sua marcia un po' dovunque e probabilmente rallenterà la spesa dei consumatori, contrarrà i profitti aziendali e l'economia in generale. In questo momento ci sono 50 milioni di casi di Covid confermati e quasi 1,25 milioni di morti nel mondo. Gli Stati Uniti hanno raggiunto quasi 10 milioni di casi confermati e hanno un bilancio di oltre 240.000 vittime, oltre che il triste record di oltre 1.000 morti in un giorno. In Europa la situazione non è tanto migliore. Quali conseguenze per l'economia e i mercati? Secondo il Wall Street Journal, il 30 ottobre, sia l'SPX che il Nasdaq erano scambiati a circa 37 volte gli utili per azione (EPS). Ora, dopo i recenti rally di inizio novembre, siamo più vicini a 40 volte l'EPS. Un anno fa, il Nasdaq era "solo" a circa 25 volte l'EPS e l'SPX a 23,5. La domanda che dobbiamo porci è: le economie stanno meglio adesso rispetto a un anno fa? Le stime anticipate di 30 volte l'EPS per il Nasdaq e 25 volte per l'SPX sembrano abbastanza ottimistiche, specialmente per l'SPX, e non ci si può fare affidamento (a mio avviso) per via delle numerose incertezze che circondano la politica, la situazione del coronavirus e tanti altri fattori. Inoltre, i multipli stimati di

25-30 P/E non sono storicamente né economici né attraenti. In effetti, il rapporto P/E mediano per l'SPX è intorno a 15. Ciò implica che dall'attuale rapporto P/E di circa 40, dovremmo assistere a un calo di circa il 60% per tornare alla mediana storica. Naturalmente, tutto questo è molto improbabile che accada, vista la solerzia con cui la FED vigila e interviene sui mercati. Tuttavia, un calo del 10%, 15%, 20% o più, pare essere, a mio avviso, più che ragionevole in qualsiasi momento, da qui a fine anno.



Forse ancora più preoccupante è il rapporto prezzo/vendita, rapporto che ha raggiunto il suo record in questi giorni. Questo rapporto è ora sostanzialmente superiore al valore raggiunto durante la bolla Dotcom (inizio 2.000) e dimostra che i prezzi delle azioni si stanno apprezzando a un ritmo record rispetto alla crescita delle vendite. Per me, Fed o no Fed, stimolo fiscale o nessuno stimolo fiscale, siamo in una bolla che aspetta solo di scoppiare. Il socio di Soros, Jim Rogers, lo scorso 3 novembre ha detto: "Il prossimo crollo dei mercati sarà il peggiore degli ultimi 78 anni". Pertanto, è importante rimanere diversificati, ben protetti, avere della buona liquidità a portata di mano ed essere flessibili in queste condizioni di mercato difficili e altamente imprevedibili.

Vuoi ricevere una newsletter con ulteriori approfondimenti? Contatta l'autore [pietroandrea@mac.com](mailto:pietroandrea@mac.com)

Il testo di questo articolo fa riferimento a fatti accaduti entro il 15 novembre 2020.

Pietro Andrea Cioffi

## BEAUTY PLUS

### DISCHI DI ZIRCONIA ZPRO LINEA MULTILAYER

**4D BEAUTY PLUS** - Precolorata Sfumata e Stratificata  
LA PRIMA ZIRCONIA al MONDO con il **57% DI TRANSLUCENZA**

**ZPRO BEAUTY PLUS** rivoluziona l'estetica dentale  
efficienza dei restauri a livelli ancora più alti!  
Translucenza da 43% zona cervicale a 57% zona incisale  
900-600 Mpa

*L'ideale della Bellezza a più dimensioni!*

Scopri tutte le Dimensioni della Bellezza!  
[www.zpro.it](http://www.zpro.it) - +393314330873 - [info@zpro.it](mailto:info@zpro.it)

Finalmente **nasce la soluzione** ai disturbi temporo-mandibolari



VELVET TMJ

*Il dispositivo per la cura  
delle problematiche ATM  
e dei muscoli masticatori  
con Diatermia Capacitiva e Resistiva*

Eliminazione immediata del dolore

Terapia totalmente indolore e non invasiva

Risultati stabili e duraturi nel tempo

[WWW.VELVETTMJ.IT](http://WWW.VELVETTMJ.IT)



## Linea **Airdefence**

**SANIFICATORI  
PER AMBIENTI E ATTREZZATURE**



800 03 51 53 | [info@topqualitymedical.it](mailto:info@topqualitymedical.it)

SCOPRI QUI TUTTE  
LE CARATTERISTICHE DEI  
NOSTRI SANIFICATORI



Tecnologie d'avanguardia per trattamenti mirati non invasivi e mini-invasivi



Top Quality Aesthetic

800 03 51 53

info@topqualityaesthetic.it



## Velvet Skin Intra Plus

### RUGHE E MICRO-RUGHE

Rughe frontali, zampe di gallina, rughe periorculari, pieghe naso-labiali, rughe perilabiali...

### INESTETISMI DELLA TEXTURE CUTANEA

Acne, disidratazione cutanea...

### MICROCHIRURGIA

## Hifu-Top Viso

### RILASSAMENTI E IPOTONIE

Cedimenti da dimagrimento, lassità di mento e guance, doppio mento, rilassamenti palpebrali...

### INESTETISMI DELLA TEXTURE CUTANEA

Pelle ruvida e invecchiata...

**NON DARE UN SORRISO SOLO ALLA BOCCA,  
DAI UN SORRISO A TUTTO IL VISO.**

Ogni mese in anteprima, uno zoom su prodotti e attrezzature dalle aziende del dentale

## Le proposte di **DICEMBRE** per lo studio e il laboratorio

### Univet

#### Visiera 701 Overloupes

In alcuni casi la protezione fornita dai classici occhiali può non essere sufficiente: oltre agli occhi è necessario proteggere anche l'intero viso. La visiera 701 intercambiabile in acetato ribaltabile sino a 90°, con banda elastica regolabile, è anti appannante e priva di alcuna distorsione ottica (Classe ottica 1), resistente agli impatti (Marcatura S) ed a ripetuti lavaggi (Marcatura N). Abbiamo sviluppato per te soluzioni protettive anche durante l'utilizzo di sistemi ingrandenti, che ti permetteranno di svolgere la tua professione nella massima sicurezza.

[www.univet.it](http://www.univet.it)

Email: [info@univet.it](mailto:info@univet.it)



### Bermar servizi

#### Sanificazione con macchine a vapore professionali

L'uso del vapore secco saturo con le macchine professionali proposte dalla Bermar si è rivelata una soluzione di successo in ambito sanitario, negli studi medici e dentistici, per sanificare, anche ad ogni paziente e in modo semplice, veloce e sicuro superfici, oggetti e strumenti. Per questa ed altre soluzioni contattaci.

T. 042.9700935  
[Bermarservizi.it](http://Bermarservizi.it)



### Dentalfarm

#### Photopol "Digital"

3D Printing Digital Workflow. Alla fine di questo flusso operativo si trova la fase di post-curing degli oggetti stampati. Dentalfarm ha sviluppato una gamma di forni che uniscono performance e design unici. La versione (A5408D) DIGITAL offre una camera da 25x25cm, 6 circuiti da 16 LED e un display touch-screen full-color.

[www.dentalfarm.it](http://www.dentalfarm.it)

Email: [info@dentalfarm.it](mailto:info@dentalfarm.it)



## Nessuna interruzione delle cure: Align Technology presenta nuove soluzioni virtuali per dottori e pazienti

Align Technology presenta Invisalign Virtual Appointment e Invisalign Virtual Care: soluzioni innovative che rappresentano il livello successivo nella trasformazione dello studio e dell'assistenza, consentendo ai dottori di gestire una varia gamma di servizi anche quando i pazienti non si trovano in studio.

Il lancio di entrambe le piattaforme è stato accelerato per supportare i dottori nella gestione dei loro studi e garantire la continuità delle cure ai pazienti anche durante la pandemia COVID-19. "Riconosciamo l'enorme difficoltà che il COVID-19 ha causato ai pazienti Invisalign in tutto il mondo e stiamo lavorando in ogni paese per supportare gli sforzi dei dottori per rafforzare le esperienze dei loro pazienti con il trattamento Invisalign e per ridurre al minimo le interruzioni delle loro attività", ha affermato Joe Hogan, CEO di Align Technology. "Abbiamo anche identificato opportunità per collaborare con gli studi Invisalign per gestire i casi in corso ed esplorare nuovi modi in cui i dottori possono condurre i loro consulti. All'inizio molti dottori hanno iniziato a utilizzare videochiamate, messaggi di testo e foto inviate dai pazienti attraverso una varietà di piattaforme per monitorare i progressi del paziente, ridurre gli appuntamenti in studio e garantire la continuità dell'assistenza al paziente durante il trattamento. È diventa-

to subito chiaro che i dottori avevano bisogno di un modo migliore per connettersi e monitorare i pazienti, quindi abbiamo accelerato il lancio di nuovi strumenti che erano ancora in fase pilota". Invisalign Virtual Appointment, conforme con i requisiti del GDPR, consente ai dottori di programmare e gestire facilmente appuntamenti video con i pazienti.

Invisalign Virtual Care, integrato nella app My Invisalign, può essere utilizzato per consultazioni da remoto, valutazione dell'avanzamento del trattamento e per comunicare con il professionista durante il trattamento. Tramite la app, i pazienti possono trasmettere le foto dei progressi al proprio dottore che consultandole può comunicare le istruzioni necessarie ed assicurarsi che tutto proceda per il meglio.

Hogan ha proseguito: "Questi strumenti rappresentano il livello successivo nella trasformazione dello studio e funzionano come parte della piattaforma digitale end-to-end per il trattamento Invisalign. Sebbene entrambi gli strumenti siano ancora nelle prime fasi del lancio, il nostro obiettivo è fornire ai dottori un modo per mantenere le cure finché i pazienti non saranno di nuovo in grado di visitare gli studi. Il feedback fino ad oggi è stato davvero positivo e crediamo che i dottori continueranno a utilizzare questi strumenti per migliora-



### Informazioni su Align Technology, Inc.

Align Technology progetta e produce il sistema Invisalign, il sistema di allineatori trasparenti più avanzato al mondo, scanner e servizi intraorali iTero e software CAD / CAM. Align ha aiutato a trattare oltre 9 milioni di pazienti con il sistema Invisalign e sta guidando l'evoluzione dell'odontoiatria digitale con lo scanner intraorale iTero e il software CAD / CAM exocad, modernizzando gli studi e consentendo flussi di lavoro ortodontici e restaurativi digitali avanzati per migliorare i risultati dei pazienti e l'efficienza dello studio. Visita [www.aligntech.com](http://www.aligntech.com) per ulteriori informazioni.

re l'esperienza del paziente e aumentare l'efficienza dello studio anche dopo che le restrizioni dovute al COVID-19 saranno state revocate".

Per ulteriori informazioni sul sistema Invisalign o per trovare un medico Invisalign nella tua zona, visita [www.invisalign.com](http://www.invisalign.com). Per ulteriori informazioni sul sistema di scansione digitale iTero, visi-

tare [www.itero.com](http://www.itero.com). Per ulteriori informazioni sulle offerte CAD / CAM dentali di exocad e un elenco di rivenditori partner di exocad, visitare [www.exocad.com](http://www.exocad.com).

**Align Technology**  
Via G.B. Cassinis 7  
20139 - Milano (MI)  
Tel. 02.0062311



### BIOCORE DC OGNA®

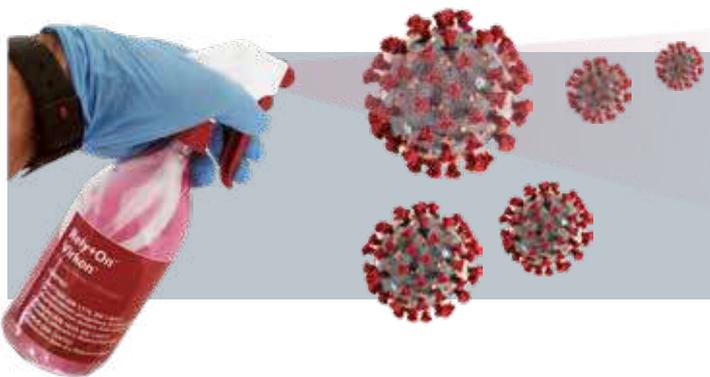
Composito ibrido duale fluido per la cementazione di perni in fibra e per la ricostruzione di monconi.

**OGNA**  
Laboratori Farmaceutici



In regalo per te il white-paper su come affrontare la visita delle Fiamme Gialle nello studio odontoiatrico.  
[bit.ly/ogna-gadget](http://bit.ly/ogna-gadget)

## Disinfezione contro Covid-19: efficace in 1 minuto



**Rely+On™ Virkon™**, è un disinfettante di alto livello per **superfici, oggetti, ambienti, indumenti**, Presidio medico chirurgico n. 16765 con efficacia virucida, battericida, fungicida testato su oltre 500 ceppi tra batteri, virus e funghi. Già utilizzato durante le precedenti epidemie di Coronavirus (MERS e SARS), è stato testato direttamente su SARS-CoV-2 a giugno 2020 da labora-

torio indipendente e accreditato negli USA: **in 1 solo minuto (60 secondi) di tempo di contatto è in grado di disattivare il virus di Covid-19.**

Inoltre, è conforme alle indicazioni del Ministero della Salute italiano (circolare 5443 del 22/02/2020) e alle indicazioni più specifiche dell'Istituto Superiore di Sanità (ISS) nella relazione n.19 del 25 aprile 2020 e se-

guenti, in quanto PMC virucida. **Rely+On™ Virkon™** può essere utilizzato per tutti i protocolli di **disinfezione/sanificazione indicati dal Tavolo tecnico odontoiatria** a maggio 2020, disponibili su [www.salute.gov.it](http://www.salute.gov.it):

- Schermi facciali e occhiali protettivi "al termine di ogni attività prestata al paziente"
- Camici e tute in TTR
- Cuffie in cotone
- Riordino dopo una prestazione odontoiatrica e disinfezione ambientale
- Impronte, in particolare quelle in "materiali inadatti a trattamenti fisici" in autoclave (impronte, cere, resine)".

Rispetto ad altri disinfettanti a base cloro, alcool o perossido di idrogeno, **Rely+On™ Virkon™** in **soluzione 1% con acqua** offre numerosi vantaggi:

- NON genera vapori tossici o

- pericolosi
- NON diffonde odori pungenti e sgradevoli
- NON rilascia residui nocivi per le persone
- NON danneggia i più diffusi materiali
- NON occupa spazio in magazzino (1 barattolo da 1 kg = 100 l di soluzione disinfettante).

Utilizzare **Rely+On™ Virkon™** per le routine quotidiane significa optare per **la soluzione più sostenibile** per garantire la **massima sicurezza** ai tuoi collaboratori e pazienti.

Doctor Williams – brand di Arco srl  
Corso Sempione 65 - 20149 Milano  
[www.doctorwilliams.it](http://www.doctorwilliams.it)

### PROGRAMMA

- Il contagio "in occasione di lavoro" come infortunio su lavoro.
- Il decreto "Cura Italia". Cosa cambia rispetto al rischio da malattia infettiva?
- La presunzione di contagio "in occasione di lavoro" per le strutture sanitarie.
- Rischio generico o rischio specifico?
- La valutazione dei rischi da COVID-19: aggiornare DVR e DUVRI.
- La colpa del datore di lavoro.
- La rilevanza dei "protocolli condivisi".
- Quali conseguenze, civili e penali?
- Contagio da COVID-19 e Modelli organizzativi 231.
- L'onere della prova.
- Documentare la compliance. Creare procedure e documenti.
- Il contagio "in itinere".
- Verso uno scudo penale per i datori di lavoro?
- L'assicurazione R.C.O.

## ONLINE WEBINAR

### COVID-19. LA RESPONSABILITÀ DEL DATORE DI LAVORO

Relatore: Avv. Alessandro Graziani

Scarica gratuitamente il webinar su:  
[landing.dentalweb.it/mylan-brufecod](http://landing.dentalweb.it/mylan-brufecod)

Con il contributo non condizionante di Mylan

 Mylan

## Allineatori invisibili con 3Shape Clear Aligner Studio

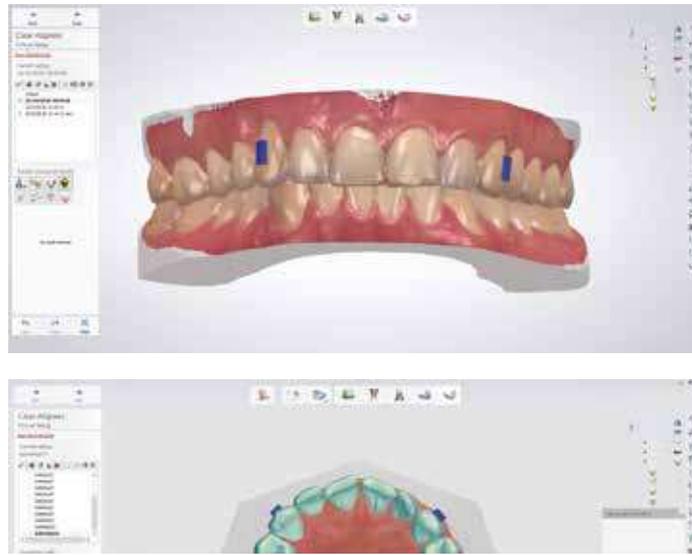
Gli allineatori invisibili rappresentano uno dei settori in più rapida crescita nell'ambito dell'odontoiatria. 3Shape Clear Aligner Studio consente di progettare e di produrre allineatori invisibili in-house, o tramite partner di produzione 3Shape, offrendo il pieno controllo sul flusso di lavoro.

### Cosa potrete ottenere:

- **Un solo flusso di lavoro integrato**

Scansionate, progettate e preparate in modo facile i file per la produzione utilizzando un solo flusso di lavoro integrato. Lavorate in modo agevole con scansioni intraorali e scansioni di laboratorio e intraorali ed avvalgetevi della barra del flusso di lavoro guidata.

- **Set-up e sequenza delle**



- **mascherine migliorati**

Ottenete un maggior controllo sui movimenti dei denti ed una visualizzazione migliora-

ta con funzionalità avanzate di progettazione del setup e delle mascherine, come limitazioni dei movimenti (specifici per ogni

dente) per allineatore, regolazioni della cronologia e della traiettoria del trattamento.

- **Funzioni automatizzate**

Risparmiate tempo ed aumentate l'efficienza con nuove funzionalità, come il posizionamento automatico ed il dimensionamento degli attacchi, l'aggiunta dei tag ID, numero di allineatori e report generati. La scelta di un sistema aperto è uno dei modi migliori per garantire l'accesso alle più recenti tecnologie e materiali, così come le ultime opzioni in termini di prezzo e partnership. Con i prodotti 3Shape è possibile connettersi direttamente con i vostri partner preferiti.

**3Shape Italia**

Via Giosuè Carducci, 36  
20123 Milano MI  
[www.3shape.com](http://www.3shape.com)




graphics and print by elicgroup.com

Lasciatelo cantare... è un *italiano* vero!

Dental  
*Dry*

COMPRESSORI AD ALTE PRESTAZIONI  
PER CLINICHE, STUDI E LABORATORI

SISTEMI PROFESSIONALI PER LA SANIFICAZIONE-  
DISINFESTAZIONE DELLE SUPERFICI.

Contattateci per scoprire tutte le nostre offerte speciali.  
Consegna gratuita in tutta Italia, isole comprese.  
PROVARE PER CREDERE!

Dental Dry by ALCONAIR - Brendola (VI) - ITALY  
Tel. +39 0444 400097 - Nord Italia      Tel. +39 347 335 4306 - Centro Sud Italia  
[commerciale@alconair.it](mailto:commerciale@alconair.it) - [www.alconair.it](http://www.alconair.it)

Condizione valida fino a fine febbraio 2021



IN COPERTINA

## Ripartiamo

da 5.990 €!

Questo è lo spirito che LINEA DIRETTA vuole trasmettere; ripartendo con una gamma di riuniti rinnovata, dal modello ITALO da 5.990 € + IVA, al modello KISS, per finire con la soluzione del riunito SURGERY, con faretra e gruppo idrico a carrello, pensato appunto per la chirurgia. Inoltre sono stati ideati dei riuniti personalizzati per le singole branche dell'odontoiatria; sono così nati riuniti per ortodonzia, per la pedodonzia e un riunito itech: destinato ai dentisti che vogliono comunicare al meglio ed ottenere il massimo dalla propria postazione di lavoro. Il configuratore di riuniti presente sul sito [www.lineadirettamed.com](http://www.lineadirettamed.com) è eccellente per aiutare a trovare la soluzione migliore. Quello che non è cambiato è l'idea iniziale: offrire un riunito semplice ad un costo contenuto.

Dovete infatti sapere che quest'azienda di Bergamo, nata nel 2008, ha da sempre avuto un approccio smart alla vendita per abbattere i costi di commercializzazione. In questi anni ha realizzato un sito web che riesce a abbracciare il proprio cliente in



svariati aspetti e oggi si avvicina al mercato con una piattaforma completa di: catalogo attrezzature ricco di approfondimenti, un e-commerce per la vendita dello strumentario monouso ed attrezzature, un configuratore online dei riuniti e inoltre una sezione dedicata alla consulenza per gli "studi chiavi in mano", aspetto in cui la società offre un servizio molto completo e professionale. Il bello di quest'azienda è che si differenzia rispetto ai grandi attori della distribuzione per la sua voglia di soddisfare il proprio cliente personalizzando al massimo le offerte e l'assistenza tecnica che ha sviluppato su tutto il territorio nazionale.

Infine, i referenti commerciali di LINEA DIRETTA possono seguire con massima attenzione i propri clienti, anche a distanza, organizzando tramite video conferenza gli appuntamenti che diventano molto concreti grazie allo show room a disposizione. Consiglio di seguire tramite i social quest'azienda dinamica ed efficace: vi sorprenderà ogni singolo post.

➕ PER INFORMAZIONI

Linea Diretta | Tel. 035.731895 | [info@lineadirettamed.com](mailto:info@lineadirettamed.com)  
[www.lineadirettamed.com](http://www.lineadirettamed.com)

HAI STRUMENTI DA RIPARARE?

RIPARIAMO  
 TURBINE, CONTRANGOLI E  
 MICROMOTORI  
 DI TUTTE LE MARCHE

EAST 137

CONTATTACI

EAST 137

PHONE (+39) 02-4548.06.80

WHATSAPP (+39) 335-5443.634 • (+39) 351-9040.036

EAST137@EAST137.IT • WWW.EAST137.IT • WWW.EAST137.SHOP

f WWW.FACEBOOK.COM/EAST137SRL

@ WWW.INSTAGRAM.COM/EAST\_137

## Semplificazione, estetica e performance nelle vostre mani

GC presenta il nuovo composito universale dotato di una tecnologia eccezionale e di un sistema semplificato di mono-masse

G-ænial A'CHORD è l'ultimo arrivato nella famiglia di prodotti G-ænial, è il coronamento di 10 anni di successi clinici e rappresenta l'equilibrio ideale tra semplicità, estetica e tecnologia in un unico prodotto. Compiendo un significativo progresso nei materiali compositi, G-ænial A'CHORD è il risultato di due notevoli tecnologie di proprietà GC ovvero il rivestimento silanico a copertura totale (Full-Coverage Silane Coating (FSC)) e CERASMART polverizzato ad elevate prestazioni (High Performance Pulverized CERASMART (HPC)). Questa tecnologia superiore offre un'ineguagliabile semplificazione e un'estetica impareggiabile: il sistema semplificato di mono-masse G-ænial A'CHORD comprende 5 masse core con le quali si ottengono gli stessi risultati estetici dei 16 colori Vita classic, con otturazioni durature e invisibili e una fluorescenza naturale. G-ænial A'CHORD è stato pensato per la semplicità e come tale offre ai dentisti tutti i vantaggi di un composito universale versatile per i restauri anteriori e posteriori. Il suo sistema semplificato di mono-masse comprende 5 masse core con le quali si ottengono gli stessi risultati realizzabili con i 16 colori Vita classic. La possibilità di ottenere risultati estetici eccellenti con uno stock ridotto e una lucidatura rapida fa di questo prodotto un materiale efficiente dal punto di vista dei tempi e dei costi per qualunque studio dentistico moderno. Inoltre, il prodotto è facile da manipolare, sia che lo si scolpisca con uno strumento manuale, sia che si usi il pennello, grazie al suo monomero di bis-MEPP non appiccicoso e alla combinazione ottimizzata di filler e monomero dell'FSC e alla tecnologia HPC. G-ænial A'CHORD garantisce un'estetica eccellente grazie alla sua fluorescenza naturale creata dalla speciale tecnologia dei filler che imita la riflessione della luce naturale e consente di produrre incredibili restauri invisibili.

Ora potete donare ai vostri pazienti un sorriso davvero bello, meravigliosamente invisibile in qualunque condizione di luce, inclusa la luce UV. Inoltre, il materiale raggiunge una lucentezza elevata in semplici e consueti passaggi, cosa che permette di risparmiare tempo e soddisfare i pazienti. Il prodotto mantiene questa lucentezza elevata grazie alla sua tecnologia proprietaria con una distribuzione uniforme dei nano-filler e la carica elevata di filler. Quando si devono trattare casi complessi, G-ænial A'CHORD tiene testa alla sfida grazie al suo ampio portafoglio di masse cervicali, opache, smalto e bleach che permettono di realizzare otturazioni invisibili anche nei casi più difficili. Un'altra caratteristica distintiva di G-ænial A'CHORD è rappresentata dalle sue impareggiabili tecnologie FSC e HPC che conferiscono al materiale la sua speciale gamma di caratteristiche e vantaggi. In primo luogo, il rivestimento silanico dell'FSC crea un legame forte tra le particelle nella matrice di resina producendo un'elevata resistenza all'usura, mantenimento del colore ed eccellente radiopacità per restauri duraturi e dall'aspetto naturale. In secondo luogo, la tecnologia dei filler HPC consente una migliore maneggevolezza con gap minimi, garantendo una notevole integrità dei margini per eliminare quasi completamente il fenomeno delle carie secondarie. Inoltre, il suo contenuto di ceramica contribuisce alla durezza e alla facilità di manipolazione del materiale. Grazie alla semplicità, all'estetica eccezionale e alla sua tecnologia rivoluzionaria, G-ænial A'CHORD non solo permette di risparmiare tempo e dunque costi, ma garantisce bellezza e versatilità in un prodotto elegante. Stupite i vostri pazienti con questa soluzione semplificata!

Per ulteriori riferimenti e informazioni, visitare il sito web: <https://europe.gc.dental/it-IT/focus/gaenialachord>

**GC Italia**  
Via Calabria 1  
20098 - San Giuliano Milanese  
Tel. 02.9828068  
[www.gceurope.com](http://www.gceurope.com)  
[info.italy@gc.dental](mailto:info.italy@gc.dental)

## 3Shape Clear Aligner Studio

Rivedi il tuo flusso di lavoro per allineatori invisibili con 3Shape Clear Aligner Studio\* - la soluzione all-in one che ti permette di produrre allineatori direttamente nella tua sede.



### 1. Scansiona

Scansiona con il pluripremiato scanner intraorale TRIOS di 3Shape e connettiti con più produttori che con qualsiasi altro scanner



### 2. Simula e Vendi

Entusiasma i pazienti con TRIOS Treatment Simulator e aumenta l'accettazione dei trattamenti



### 3. Pianifica e progetta

Pianifica e progetta trattamenti con Clear Aligner Studio o delega i partner 3Shape Design Service



### 4. Produci

Produci allineatori invisibili con ampia scelta di materiali di produzioni

\*Contatta il tuo rivenditore per conoscere la disponibilità dei prodotti 3Shape nella tua regione

**3shape** 

## I migliori dentisti non si fermano, continuano a crescere



Questa mentalità ha portato allo sviluppo di EthOss®, un bioma-

teriale rivoluzionario utilizzato nella chirurgia dentale implantare per rigenerare l'osso del paziente. Fondato dal Dottor Peter Fairbairn, un dentista di fama mondiale ed esperto leader di rigenerazione ossea e dal Dottor Paul Harrison, un esperto di biomateriali, il loro approccio nasce da una semplice filosofia: il corpo vuole guarire, lavoriamo con lui. Fin dall'inizio, EthOss è stato sviluppato pensando alle esigenze dei dentisti per fornire la Vera Rigenerazione Ossea. Il nuovo rivoluzionario materiale sintetico per innesto osseo per la chirurgia dentale implantare, sta crescendo

in popolarità poiché dentisti e pazienti vedono i benefici dell'ultima generazione di biomateriali. Sebbene l'utilizzo di biomateriali sia una pratica consolidata in odontoiatria, l'arrivo di EthOss ha introdotto la prima innovazione dopo decenni, ottenendo quindi consensi nel settore. EthOss ha rivoluzionato il settore eliminando la necessità di utilizzare una membrana di collagene nelle procedure di innesto osseo. EthOss è completamente sintetico, è composto da beta fosfato tricalcico ( $\beta$ -TCP, un minerale comune che si trova nell'osso sano) e da solfato di calcio. La combinazione di questi

due materiali è la chiave del suo successo. EthOss indurisce in situ stabilizzando così l'innesto, creando una membrana integrata che funge da barriera prevenendo la crescita dei tessuti molli nel sito, permettendo la crescita vascolare interna. EthOss funziona inoltre in modo estremamente rapido, in genere rigenerando il 50% di nuovo osso entro 12 settimane.

**PRICE srl**  
**Tel. 0332.281720**  
**info@pricevarese.com**  
**www.ethoss.dental**

## Perché scegliere la chirurgia guidata ADIN?

I kit per la chirurgia guidata ADIN sono stati sviluppati pensando sia ai dentisti che ai pazienti. I kit sono innovativi, caratterizzati da layout intelligente, facili da utilizzare e soprattutto contenenti frese autocentranti con stop incorporati che consentono procedure di posizionamento dell'impianto semplici, sicure e veloci. Inoltre la tecnologia **ActiveFlow™** garantisce l'irrigazione della guida riducendo la possibilità di riscal-



damento dell'osso durante l'intera procedura. Alcuni preferiscono gli interventi chirurgici di posizionamento dell'impianto senza

lembo poiché è meno invasivo, il che si traduce in meno dolore e sofferenza. Alcuni invece preferiscono avere una migliore spazia-

tura e angolazione senza stress degli impianti. Entrambi, utilizzando Adin Guide System, godranno di un'estetica migliore, di

**ethOss®** Grow Stronger®

## Vera rigenerazione ossea.

Con membrana integrata,  
sintetico al 100%,

EthOss è una combinazione di 65% Beta Fosfato Tricalcico e 35% di Solfato di Calcio. Questa combinazione innovativa è la chiave del suo successo.

Per informazioni contattare PRICE S.R.L.,  
tel. 0332 281720, info@pricevarese.com, www.ethoss.dental



un risultato funzionale più naturale, con successo a lungo termine.

#### Tecnologia di irrigazione ActiveFlow™

Sebbene l'irrigazione sia una necessità nella chirurgia implantare, le guide chirurgiche standard impediscono che l'irrigazione pe-

netri nell'osso causando potenzialmente il surriscaldamento. La tecnologia di irrigazione Adin Guide ActiveFlow™, dal design innovativo e unico, forza la soluzione salina di raffreddamento attraverso la guida garantendo che l'irrigazione raggiunga l'osso. La fresa gira, ActiveFlow™

entra in azione e l'acqua scorre, fornendo il refrigerante dal manipolo direttamente al sito chirurgico e prevenendo il riscaldamento dell'osso. Oggi svolgere un intervento di implantologia, è ancora più facile ed economicamente sostenibile. Puoi semplicemente acqui-

stare il Kit Adin, e le boccole, utilizzando anche i software free, scaricabili gratuitamente on line.

#### Dental Pr Adin

Via Carpineta 9 - Baronissi (SA)  
Tel./Fax 089.954103-338.9742274  
www.dentalpradin.com  
www.adin-implants.com

## Il rischio infettivo nello studio dentistico: finalmente la risposta definitiva

Il crescente sviluppo della chirurgia e l'esecuzione di interventi ad alto profilo operativo hanno reso lo studio dentistico sempre più simile, **anche sotto il profilo del rischio infettivo**, ad una sala operatoria ospedaliera. Una minaccia nei confronti della quale **disinfettanti spray, mascherine, aerosolizzatori di sostanze chimiche, vapore, ozono**, sono solo dei **blandi palliativi**.

#### Sanificazione continua di aria e superfici: oggi una concreta realtà.

La costante diffusione di **bioaerosol capaci di rimanere in sospensione nell'aria fino ad 8 ore prima di depositarsi su ogni oggetto e superficie esposta**, rappresenta per lo studio dentistico, un problema finora irrisolto. Un problema nei confronti del quale oggi è finalmente possibile dare una risposta definitiva grazie ai **purificatori molecolari Airste-**



**ril**, utilizzabili h24, in presenza di persone. Se la loro capacità di **sanificare simultaneamente aria e superfici** era già stata certificata nei laboratori di biosicurezza dell'**Agenzia per la Protezione della Salute del Regno Unito** (Health Protection Agency) dal **Quadram Institute** di Norfolk e

dall'**Università di Leeds**, un'ulteriore conferma della loro straordinaria efficacia arriva da uno dei più autorevoli enti certificatori internazionali: la **Société Générale de Surveillance** (SGS), società svizzera, leader mondiale nei servizi di ispezione, verifica, analisi e certificazione.

#### La Parola alla Scienza.

**Test scientifici hanno dimostrato la capacità delle unità Airsteril di uccidere rapidamente, sia nell'aria che sulle superfici** una vasta gamma di microbi, **anche resistenti ad antibiotici e disinfettanti**, comprese le specie batteriche che producono endospore (*Clostridium difficile*, *Geobacillus stearothermophilus*), batteri **gram-positivi** (*Staphylococcus aureus*, MRSA, *S. epidermidis*, *Listeria monocytogenes* e *L. innocua*), batteri **gram-negativi** (*Escherichia coli* e *Pseudomonas aeruginosa*), **muffe** (*Aspergillus fumigatus*), compreso il **colifago MS-2** (surrogato di Norovirus): **virus senza involucro ben più difficile da uccidere rispetto al SARS-CoV-2.**

#### Medical Care

Tel. 049.738.51.75 - 347.431.01.18  
www.medicalcareitalia.it

## KaVo Design Edition

Tre nuovi design ispirati al Giappone. Per il riunito, per la strumentazione e per decorare il tuo studio.

### FUJISAN

Splendida e potente, la montagna più alta del Giappone si innalza al di sopra delle nuvole e risplende di un giallo solare

Disponibile per Primus 1058 Life | Estetica E50 Life | Estetica E70/E80 Vision

KaVo Dental GmbH | Bismarckring 39 | 88400 Biberach | Deutschland  
www.kavo.com/it



**KAVO**  
Dental Excellence

## L'Ozono, un pò di chiarezza...

Come è ben noto l'ozono (stato allotropico dell'ossigeno) è un gas instabile composto da ossigeno trivalente ( $O_3$ ) che in natura si forma in atmosfera per irradiazione dei raggi solari ultravioletti oppure con le scariche elettriche che si producono durante i temporali. L'ozono ( $O_3$ ) è quindi un

brevi sono sufficienti a distruggere o rendere inattivi batteri, muffe, lieviti, parassiti e virus, presenti nell'aria, negli impianti di climatizzazione e sulle superfici. Già dal 1982 FDA U.S. Food and Drug Administration lo ha riconosciuto un gas sicuro anche per trattare alimenti.

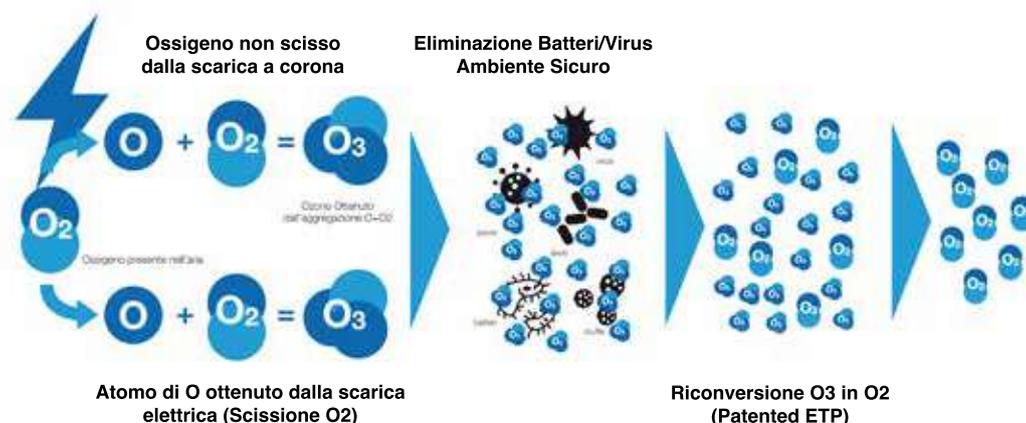
### Come utilizzare l'ozono correttamente

**PULIZIA, DETERGENZA, ABBATTIMENTO MICROBIOLOGICO = SANIFICAZIONE!** Tutte le tecniche di sanificazione incluso l'ozono devono essere precedute da pulizia e detergenza di superfici, impianti di climatizzazione trami-

entrare in un ambiente sanificato con ozono. Grazie ai brevetti ETP (riconversione  $O_3$  in  $O_2$ ) sono accessibili immediatamente (Patented) e senza doverlo espellere dalle finestre (vietato da direttive europee perché gas inquinante e pericoloso per chi entra nell'ambiente intossicandosi). Un'apparecchiatura ad ozono per poter essere commercializzata deve avere superato dei test e corrispondere alle prove tecnico/funzionali/costruttive della direttiva macchine del 2006 come qualsiasi altro apparecchio! ETP è l'unica società in Europa ad avere testato le proprie apparecchiature sia per la sicurezza elettrica che per la compatibilità elettromagnetica presso ENTE Certificatore internazionale IMQ! Non è sufficiente l'autocertificazione CE per vendere apparecchiature ad ozono! Inoltre non è possibile rivendicare l'origine nazionale (es. made in Italy) di quei beni per i quali una parte rilevante del processo produttivo è stato realizzato all'estero. Il Team di Evergreen Tecno plants srl, progetta sicurezza microbiologica dal 1996 in ogni campo e settore applicativo. Conoscere, sapere studiare sicurezza microbiologica è una delle nostre Mission! Un team competente a completa disposizione dei propri clienti. Ogni vendita è solo la parte finale di una consulenza.

### Sistema di funzionamento apparecchiature brevettate Evergreen Tecno Plants srl

Zero ozono residuo a fine ciclo ed ambiente utilizzabile da subito



gas naturale che oltretutto non lascia residui chimici.

Il suo elevato potere ossidante e la naturale tendenza a convertirsi in ossigeno ( $O_2$ ) lo rendono un prodotto con elevate potenzialità di impiego in diversi processi produttivi e per ridurre il rischio microbiologico negli impianti, negli ambienti o mezzi di trasporto ad elevata frequentazione. Concentrazioni basse e tempi di contatto

### Come funziona l'ozono

L'ozono è un gas che grazie al suo potere ossidante è altamente reattivo sui micro organismi.  $O_3 + X = O_2 + XO$  "l'equazione perfetta per inattivare batteri e virus ossidandoli".

Grazie a questo principio la tecnologia ad ozono ha uno spettro inibitore unico non presente in altre tecniche o in singoli prodotti chimici!

te dispositivi medici disinfettanti. L'ozono non è un disinfettante (solo prodotti chimici) ne quindi un biocida, ma è un sistema di abbattimento e miglioramento microbiologico post detergenza e pulizia di aria, impianti e superfici. L'ozono è un gas tossico non deve essere respirato dalle persone. L'ISS nel rapporto NR. 25/2020 del 15-05-2020 indica in almeno due ore il tempo di attesa prima di

**Evergreen Tecno Plants**  
[www.etpsrl.eu](http://www.etpsrl.eu)



**Disponibile da oggi anche il nuovissimo sistema di riprese**

Scopri come fare per provarlo nel tuo studio. Contattaci

**LABOMED LTS**

L'unico a fornire dotazione di serie completa

Via Livia Drusilla 12, Roma T. 06.768472 F. 06.76984002 [www.lts-srl.com](http://www.lts-srl.com) - [info@lts-srl.com](mailto:info@lts-srl.com)



Evergreen Tecno Plants  
the natural alternative

# L'OZONO nel settore ODONTOIATRICO

Igiene sostenibile per il tuo laboratorio, ambulatorio o studio medico con l'impiego dell'ozono: zero impatto ambientale, zero chimica e zero residui!

*Produciamo e controlliamo l'ozono dal 1996!*

## EVERGREEN TECNO PLANTS SRL

nasce grazie ad una pluriennale esperienza e ad un qualificato ed integrato team di lavoro con specifiche competenze ingegneristiche rivolte allo studio, progettazione, realizzazione di apparecchiature, impianti e sistemi tecnologicamente avanzati per il trattamento di aria, acqua, superfici, ambienti, prodotti alimentari.

## 13.000 clienti in ogni campo e settore applicativo!

La nostra missione è garantire una riduzione del rischio microbiologico nella nostra vita, in maniera naturale, semplice, sicura e funzionale riducendo e/o eliminando l'uso di prodotti chimici in diversi settori e campi applicativi, rispettando gli standard internazionali e le normative di sicurezza attraverso l'utilizzo di sistemi ad ozono brevettati in Europa dalla nostra società.

**Brevetto invenzione industriale**

**Europeo: 2 010 828 (aria)**

**Brevetto invenzione industriale**

**Europeo: 2 433 909 (acqua)**

## Cos'è l'O<sub>3</sub>?

L'Ozono, o ossigeno trivalente, è un gas naturale composto da 3 atomi di ossigeno. È un gas instabile che solo noi con il nostro brevetto tramite processo di catalizzazione riusciamo, in tempi certi, a riconvertire in ossigeno dopo averlo prodotto ed utilizzato.

Non può essere stoccato e conservato e si produce al momento dell'utilizzo.

Il suo aroma di fresco e pulito si può percepire anche in montagna o dopo un temporale quando l'aria è ricca di ossigeno.



Certificato da Ente Americano  
Attivo su batteri e virus!

## PRINCIPALI APPLICAZIONI ETP NEL SETTORE ODONTOIATRICO

Realizziamo anche impianti centralizzati  
Trattamento Aria/Acqua



Team Dent di Luca Nelli & C. S.n.c.  
Laboratorio odontotecnico - (VI) Via della Meccanica



Dr Paolo Miazzi Poliambulatorio ANTENORE  
Peraga di Vigonza - PD Via Artigianato 28



### LINEA HYGENE AIR/WATER PORTATILE

per sanificare ogni tipo di mezzo ed ambiente in base ai M3



LINEA HYGENE AIR SPLIT, filtra e depura l'aria durante le ore lavorative, sanifica in automatico l'ambiente di notte o in assenza di persone!



### LINEA HYGENE BOX CLEAN

per sanificare camici e oggetti

## PERCHÈ USARE I SISTEMI EVERGREEN TECNO PLANTS SRL "UNICITÀ"!



**GARANTITO PER 6.000 ORE DI FUNZIONAMENTO GRAZIE ALLA QUALITÀ DEI COMPONENTI**



Detiene **due brevetti** invenzione industriali europei.



Unico sistema ad ozono attestato da un Ente Internazionale IMQ, grazie alla **Certificazione di ogni singolo componente.**



PRODOTTO IN ITALIA NEL RISPETTO DELLE DIRETTIVE EUROPEE.



La **Garanzia dei risultati** ottenibili è attestata dall'Università di Padova. Idem la sicurezza dell'utilizzo per gli operatori e per la tutela dell'ambiente!



**Touch screen** che semplifica l'utilizzo e la gestione dei programmi in base allo specifico utilizzo (m3 ambiente).



Evergreen Tecno Plants srl | Via della Meccanica 15 - 36100 Vicenza | T. 0444 965094 | [www.etsrl.eu](http://www.etsrl.eu)

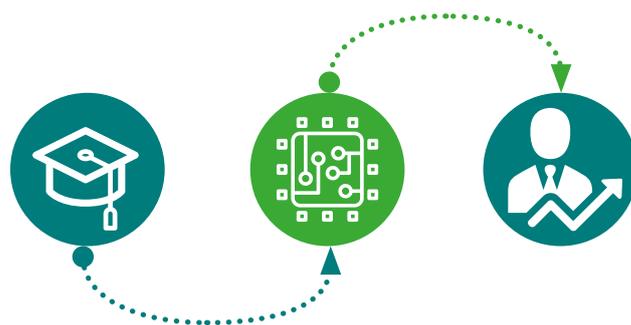


**S.d.t. Stefano Della Vecchia**  
Specializzato in Tecnica  
Ortodontica di Laboratorio  
presso l'Università dell'Aquila

Quando si parla di odontotecnica occorre sottolineare che essa è costituita da due ambiti interni alla professione: la tecnica protesica e la tecnica ortodontica.

Nell'immaginario comune e nella formazione istituzionale è invece consuetudine fare riferimento esclusivamente al primo ambito, identificando cioè il fabbricante di protesi dentarie. Quasi mai all'odontotecnico che su prescrizione medica costruisce, progetta e assembla i dispositivi che coadiuvano la terapia ortodontica condotta dal clinico per la correzione delle problematiche di sviluppo dei mascellari e dell'armonia dentaria. Bisogna considerare che per un tecnico che si rivolge alla branca ortodontica, è estremamente difficoltoso formarsi. Le sue basi vengono avviate non attraverso "canali" ufficiali, bensì in seguito a una combinazione di eventi formativi rappresentati da una "trasmissione di nozioni" da parte di un titolare di laboratorio, oppure da un volontariato associativo, assai attivo in Italia, ma anche dai vari corsi privati che il soggetto "insegue" nel corso della sua vita professionale. Oggi questa dinamica, questo percorso, sembrano non essere più sufficienti. La ricerca continua, l'evoluzione dei mezzi diagnostici, il costante studio dei risultati e la visione globale delle problematiche indotte dall'apparato stomatognatico fanno sì che questa trascurata ma importante e imprescindibile branca dell'odontotecnica sia diventata, ormai, difficilissima da apprendere nelle modalità in cui tanti di noi l'hanno acquisita. La costruzione di un dispositivo ortodontico e/o ortopedico-ortodontico non può essere lasciata all'improvvisazione o alla "superficiale riproduzione di una foto di testo". Siamo convinti che il nostro sapere ortodontico, finalizzato alla costruzione di un dispositivo, è parallelo e assimilabile alla conoscenza che il medico acquisisce con la sua evoluzione formativa e crescita professionale, spesso guadagnate attraverso una specializzazione della sua attività. Sempre più si percepisce la necessità di dare all'odontotecnico una preparazione scientifico-culturale, nonché le capacità dialettico-colloquiali per sviluppare con la controparte medica un sistema di conoscenza e di comprensione dei termini e dei propositi terapeutici del clinico, le cui richieste contemplano sistemi e dispositivi sempre più spesso personalizzati per adattarli a specifiche esigenze di cura. Questo tecnico ortodontista (perché questo è il termine del suo riconoscimento) deve saper anticipare il programma del clinico che af-

## Formazione accademica, aggiornamento tecnologico, definizione professionale: le parole d'ordine del (nuovo) tecnico ortodontista.



fronta il suo caso. Deve saper individuare le sue intenzioni terapeutiche e farsi trovare preparato per dialogare proattivamente sulla scelta clinica. Deve essere in grado di apporre e interpretare quelle personalizzazioni richieste, che contribuiscono a fidelizzare il clinico come "cliente". Soprattutto, deve conoscere una gran quantità di dispositivi, soluzioni, innovazioni. Per questo la conoscenza del tecnico ortodontista non può limitarsi al dispositivo inteso come manufatto, ma deve estendersi alla sua "genesì", intesa sia come tutto ciò che ha concorso alla sua creazione, sia alle finalità e conseguenze sull'anatomia inerente - e per questo nel suo bagaglio formativo e professionale non possono mancare cenni di istologia, crescita dei mascellari, dinamica mandibolare, sistema neuro-muscolare, e tanto altro ancora. Un bel mestiere, fatto di inventiva, di tecnica, di progettazione e di intuizione, ma che non ha definizione, non ha scuola, non ha insegnamenti ufficiali, sorge allora l'inevitabile voglia di delinearlo, di formarlo e perché no di "specializzarlo" rispetto al resto della professione odontotecnica, già divulgata e giustamente apprezzata quasi come un'arte; ma noi siamo un'altra cosa, ne peggiore ne migliore, solo un'altra cosa. La voglia è di superare se stessi, non gli altri.

*Stefano Della Vecchia*

**CADdent®**



**LASERMELTING**



**FRESATO**



**STAMPA 3D**



**SERVIZI**

WWW.CADDENT.IT



## RICERCA

## Declino cognitivo e parodontite

Uno studio americano ha rivelato che la parodontite è associata a un rischio maggiore del 20% di sviluppare un decadimento cognitivo. Lo studio, pubblicato su *Neurology*, rivista ufficiale dell'American Academy of Neurology, ha coinvolto 8.275 persone sopra i 60 anni senza problemi neurologici. Un totale di 4.559 persone sono state valutate e seguite per circa 20 anni. Complessivamente, 1.569 persone hanno sviluppato demenza. Tra le persone che avevano gengive sane all'inizio dello studio, il 14% ha sviluppato demenza, tra quelle con malattia gengivale lieve il 18%, tra chi presentava una parodontite grave il 22% e tra chi aveva vere e proprie infezioni parodontali il 23%. Non è la prima volta che si parla di una correlazione tra la malattia parodontale e le problematiche neurologiche, ma questo studio conferma i sospetti già sollevati da altri studiosi in precedenza. Si tratta di dati preziosi per la ricerca scientifica e che nel lungo termine possono portare a una maggiore sensibilità sull'importanza dell'igiene orale e dei controlli periodici.

## COVID-19

## COVID-19 e odontoiatria: aumenta la percentuale dei denti fratturati



La comparsa del COVID-19 e il suo dilagare ha trascinato con sé una serie di effetti collaterali che interessano vari ambiti sanitari e medicali, tra questi vi è la salute orale. I dati mostrano che, inevitabilmente, sono state procrastinate le visite di controllo e questo ha spesso determinato l'aggravarsi delle

patologie orali già in corso. A tal proposito, dall'America arrivano una serie di dati che evidenziano un notevole incremento di fratture dei denti e problemi gengivali. Anche il Presidente della SIdP, Luca Landi, si è espresso affermando che "a seguito del lock-down si è registrato un peggioramento generale della condizione orale e parodontale ed effettivamente spicca la percentuale di pazienti che arrivano in studio con una frattura". Per comprenderne la motivazione, è bene tener conto di quanto sia risultato stressante dover rinunciare a qualsiasi forma di contatto sociale, ai rapporti anche con i parenti e soprattutto trascorrere settimane chiuse in casa. Per molti, la manifestazione di questa condizione fuori dal normale, è avvenuta tramite episodi di bruxismo che, se non gestito, nei casi più acuti può minare la struttura del dente e infine romperlo.



OMAGGIO

# FACEBOOK SMART GUIDE

## PER L'ODONTOIATRA

LIVELLO 2

Scarica gratuitamente la Guida avanzata all'uso di Facebook per l'Odontoiatra.

Non perdere l'occasione! Vai su: [landing.dentalweb.it/mylan-brufecod](https://landing.dentalweb.it/mylan-brufecod)

Con il contributo non condizionante di Mylan



### TECNOLOGIA

## Odontoiatria, stampa 3D e chirurgia maxillo-facciale: ecco la nuova frontiera

I recenti articoli pubblicati sulla rivista scientifica "The Journal of Craniofacial Surgery" dimostrano come la tecnologia permetta innovative soluzioni destinate a dare una svolta per le cure sempre più su misura dei difetti ossei dentali e maxillo facciali. Tra gli autori degli articoli e coordinatori delle ricerche, il Prof. Piero Cascone e il dott. Giuseppe Cicero, a capo di un team di ricerca per l'utilizzo della stampante 3D applicate alla chirurgia maxillo facciale e all'odontoiatria. "La tecnologia 3D presenta numerosi vantaggi - spiega il dott. Cicero - prima di tutto, modifica il rapporto di fiducia tra medico e paziente, con una verifica da parte del paziente del tipo di intervento che dovrà affrontare; in secondo luogo, permette il passaggio da una diagnosi solo visiva ad una anche di tipo tattile. Infine, questa nuova tecnologia democratizza il tridimensionale grazie ai costi contenuti e apre orizzonti inediti alla prevenzione e alla realizzazione di operazioni virtuali, ma anche a nuove applicazioni nel campo del maxillo-facciale attraverso la riproduzione dell'intero cranio. Con la stampa 3D riusciamo a migliorare le diagnosi e a limitare al massimo gli errori clinici, creando una chirurgia sempre più precisa e su misura. Abbiamo facilitato la conversione di TAC in modelli 3D con 3 semplici click, rendendo la procedura accessibile a tutti. Oggi la tecnologia ci aiuta moltissimo nel limitare gli errori, velocizzare le terapie e nel programmare tutto anche al di fuori della bocca del paziente dove simulare chirurgie in modo preciso".

**I benefici del 3D per l'iperplasia condilare unilaterale.** L'iperplasia condilare unilaterale (UCH) è un'anomalia della mandibola che provoca un'asimmetria facciale. Le cause restano sconosciute: possono essere dovute a fattori ormonali o neoplastici. Generalmente sopraggiunge tra i 20 e i 30 anni, è più comune nelle donne e sul lato destro del volto, ma può presentarsi negli uomini e iniziare a qualsiasi età. Per i trattamenti, i protocolli non sono concordi su un trattamento generalizzato. Molti propongono una asportazione del solo condilo affetto dalla patologia (condilectomia); la tecnologia 3D potrebbe però venire in soccorso come una medicina di precisione. "Il rendering



virtuale 3D è diventato uno strumento fondamentale per un'accurata diagnosi e una precisa pianificazione del trattamento in UCH - chiarisce il Prof. Piero Cascone - i radiogrammi 2D potrebbero non essere accurati per effettuare misurazioni specifiche per la pianificazione chirurgica grazie alla sovrapposizione delle strutture anatomiche, al posizionamento o alla rotazione del cranio e all'ingrandimento dell'immagine. La letteratura odierna conferma il ruolo primario del modello 3D virtuale come strumento importante poiché fornisce maggiori dettagli e permette al chirurgo di osservare strutture anatomiche da differenti angoli. Il modello stampato in 3D permette invece di simulare l'intervento chirurgico sul condilo e di stimare la quantità di asportazione dell'osso necessaria per raggiungere la simmetria facciale. Rispetto alla simulazione di pianificazione 3D virtuale, la simulazione chirurgica su un modello calco in 3D dà ai chirurghi una migliore ed immediata consapevolezza dei movimenti mandibolari, sia trasversali che sagittali". Il riscontro degli effetti positivi di questa tecnologia si è avuto con i numerosi casi operati nella unità operativa diretta dallo stesso Prof. Cascone al Policlinico Umberto I di Roma. "Quello tra il sottoscritto e il dott. Cicero rappresenta un incontro fruttuoso tra due generazioni di clinici che puntano decisamente sul progresso delle tecnologie, per un approccio sempre più personalizzato per la cura sia delle patologie parodontali che maxillo facciali" conclude il Prof. Cascone.

### EVENTI ONLINE



## Come andare in fiera senza muoversi dal divano!

3D Dental Show, la fiera virtuale del dentale, nasce con l'intento di colmare la "distanza" creata dall'emergenza COVID-19 e mira a diventare un punto di contatto tra aziende e operatori del settore. In 3D Dental Show il visitatore troverà novità e promozioni tutto l'anno, rimanendo comodamente a casa propria o in ufficio!

#### Permanente

A differenza di tutti gli altri eventi di settore, 3D Dental Show è navigabile h24 per 365 giorni l'anno. Non c'è alcun limite di orario e durata ed è accessibile da qualsiasi parte del mondo gratuitamente.

#### Virtuale

Tutta la struttura del progetto si fonda sul principio della realtà virtuale. Il visitatore può spostarsi tra gli stand grazie al proprio avatar consentendogli di interagire con gli avatar delle aziende espositrici.

#### In costante evoluzione

Le aziende presenti aggiornano di tanto in tanto i propri stand proponendo promozioni e novità, oltre a webinar, seminari di approfondimento, incontri virtuali con key opinion leader.

Fai un salto in fiera! Ora!

[www.3ddentalshow.it](http://www.3ddentalshow.it)



Nuovi Kit chirurgia guidata

Richiedi informazione a Dental Pr Adin V. Carpineto,9 Baronissi e-mail [Info@dentalpradin.com](mailto:Info@dentalpradin.com) tel.089954103

## PRIVACY

## Chiarimenti del Garante Privacy sulla rilevazione della temperatura

Il Garante per la protezione dei dati personali, nel corso dell'emergenza sanitaria, si è più volte pronunciato in merito alla possibilità di rilevare la temperatura corporea di dipendenti, utenti e fornitori di aziende e studi privati. Mentre in un primo momento l'Autorità aveva precisato che la raccolta di dati riferibili a sintomatologia Covid-19 fosse una competenza esclusiva degli operatori preposti alla tutela della salute pubblica, successivamente (tra l'altro, proprio relativamente ad un quesito posto da un Odontoiatra), a fronte del persistere dell'emergenza, ha fornito un'indicazione diversa: legittimando in particolare la raccolta dei dati di Triage anche da parte di datori di lavoro e in genere dei titolari del trattamento verso l'utenza, i dipendenti e i fornitori che devono avere accesso alle sedi aziendali e agli studi medici. Nell'ambito di tale attività, il Garante ha sottolineato che devono comunque essere rispettati i principi generali del trattamento e, in particolare, quello di "minimizzazione del trattamento" (rendere al minimo le occasioni di utilizzo dei dati personali): pertanto, con riferimento alla conservazione del risultato del ri-



levamento della temperatura corporea, nel caso del dipendente il titolare potrà annotarla solo qualora sia superiore al livello reputato normale, ed all'unico scopo di spiegare e documentare il motivo che ha impedito l'accesso dell'interessato al luogo di lavoro. Diversamente qualora l'interessato a cui viene misurata la temperatura corporea non sia un dipendente o collaboratore del titolare bensì un utente

(nel caso di specie il paziente) o un fornitore: **in nessun caso il dato potrà essere annotato e conservato dal titolare.**

Quindi riassumendo il dentista:

- potrà conservare il dato relativo al dipendente solo qualora la temperatura sia tale da impedirne l'accesso allo studio;
- **NON** potrà conservare il dato relativo alla temperatura corporea di pazienti e fornitori in nessun caso.

Per maggiori informazioni:

<https://www.garanteprivacy.it/temi/coronavirus/faq#salute>



**Smart Evolution**<sup>®</sup>

ALLINEATORI DENTALI INVISIBILI

IL FUTURO È QUI

ESPANSIONE REALE?  
DA OGGI SI PUÒ...

Grazie al nostro  
kit expander!



Contattaci e lasciati trasportare dall'evoluzione...

[www.smartevolution.it](http://www.smartevolution.it)

## ➤ AGENDA CONGRESSI

I CORSI E CONGRESSI RIPORTATI IN QUESTA SEZIONE POTREBBERO SUBIRE ANNULLAMENTI E VARIAZIONI. SE INTERESSATI A PARTECIPARE, SI PREGA DI CONTATTARE PRELIMINARMENTE LE SEGRETERIE ORGANIZZATIVE.

### Congressi e Fiere in Italia

#### GENNAIO

**16 Webinar**  
Soft tissue  
surgery around teeth  
and implants  
[www.sidp.it](http://www.sidp.it)

#### FEBBRAIO

**05-06 Roma, RM**  
Congresso Nazionale  
A.T.A.S.I.O. - 3° Edizione  
Tailor made e management del  
paziente implantare tra scien-  
za, coscienza e fantascienza  
[segreteria@atasio.it](mailto:segreteria@atasio.it)

Consulta tutti i corsi e  
congressi del 2020/21



Vai su  
[infodent.it/eventi](http://infodent.it/eventi)

### Congressi e Fiere all'estero

#### GENNAIO

**22-24 Hong Kong**  
HK IDEAS 2020 Postponed to  
January 2021 Hong Kong  
International Dental Expo  
And Symposium  
Email: [hkideas@hkda.org](mailto:hkideas@hkda.org)  
Website: [www.hkda.org](http://www.hkda.org)

**23 Biel, Svizzera**  
ITI Congress Switzerland  
Phone: +41 61 270 83 83  
Fax: +41 61 270 83 84  
E-Mail: [headquarters@iti.org](mailto:headquarters@iti.org)

**The biggest dental  
show in Siberia**  
Federal District  
Email: [info@dental-expo.com](mailto:info@dental-expo.com)  
Website: [www.dental-expo.com](http://www.dental-expo.com)

**of Oral Implantologists**  
Phone: +1 973 783 6300  
Fax: +1 267 295 8509  
Website: [www.icoi.org](http://www.icoi.org)

#### FEBBRAIO

**17-19 Krasnoyarsk, Russia**  
Dental Expo Krasnoyarsk 2021

**18-20 Boston, Stati Uniti**  
ICOI  
Winter Implant  
Symposium 2021  
International Congress

**25-27 Online**  
156th Chicago  
Midwinter  
Meeting - Online  
E-mail: [mwm@cds.org](mailto:mwm@cds.org)  
Website: [www.cds.org](http://www.cds.org)



## Rely+On™ Virkon™

**elimina Covid-19 in 60 secondi da:**

- superfici: pavimenti, poltrona, reception
- indumenti: calzature, camici, tute, cuffie
- oggetti: visiere, impronte, mascherine lavabili
- ambienti tramite nebulizzazione automatica

PMC n. 16765

Rely+On™ Perasafe™  
per sterilizzare a freddo gli strumenti.  
**È DISPONIBILE!**



[www.doctorwilliams.it/coronavirus](http://www.doctorwilliams.it/coronavirus)



**DENTISTI**

**GENNAIO**

**CONSERVATIVA**

Data: 15  
Brescia, BS  
qeocorsi@gmail.com  
**Restauri diretti e indiretti  
qualità & ottimizzazione  
dei tempi**  
Tacchini L.

Data: 16-17  
Roma, RM  
Tel. 328 2137415  
338 5673395  
info@odontocorsi.it  
**Corso Pratico - Il restauro  
indiretto dei settori posteriori**

Data: 22  
Udine, UD  
www.henryschein.it  
**Conservativa estetica adesiva  
Protocolli e workflows  
nella clinica quotidiana**  
Franzò A.

Data: 23  
Viareggio, LU  
www.pierreservice.it  
**Mimesis: la sfida restaurativa  
al dente naturale. Il restauro  
diretto anteriore e posteriore**  
Altini M.

**DIGITALE**

Data: 29  
Fiumana, FC  
corsi@dentaltray.it  
**3Shape Academy:  
Il mondo digitale TRIOS®**  
Zubatenko O.

**EMERGENZE**

Data: 30  
Cagliari, CA  
aiosardegna@aio.it  
**Addetti al primo soccorso  
ambulatori odontoiatrici ai  
senzi del decreto legislativo  
9 aprile 2008, n. 81 dm  
sanità n. 388/2003**  
15 Crediti ECM

**ENDODONZIA**

Data: 15-16  
Canalicchio, CT  
AIM  
commerciale@aimbusiness.it  
**Corso Teorico-Pratico  
di Endodonzia clinica**  
Mangiameli A.

Data: 22-23  
Napoli, NA  
giorgio.vittoria@gmail.com  
**Corso Teorico Pratico di  
Endodonzia Clinica**  
Vittoria G.

Data: 29  
Brescia, BS  
Sweden & Martina

www.sweden-martina.com  
**Master teorico-pratico di  
Endodonzia Minimamente  
Invasiva**  
Marcoli P.A.

Data: 29-30  
Roma, RM  
segreteria@dentalcampus.it  
**Endodonzia dalla a alla z -  
corso teorico pratico in 2 moduli**  
Cantatore G.  
54 Crediti ECM

Data: 29-30  
Roma, RM  
segreteria@dentalcampus.it  
**I ritrattamenti canalari**  
Cantatore G.  
18 Crediti ECM

Data: 30  
Milano, MI  
Dott. Davide Castro  
davidefabio.castro  
@gmail.com  
**Corso Teorico-Pratico  
di Endodonzia clinica  
Ortogradia 1°Incontro**  
Castro D.

**ESTETICA**  
Data: 16-17  
Roma, RM  
info@massimofrabotta.it  
**Corso somministrazione  
filler TFT Rossani**  
30 Crediti ECM

Data: 21  
Milano, MI  
info@studioff.it  
**ADHETHETICS GOLD**  
Ferraris F.

Data: 30-31  
Genova, GE  
info@massimofrabotta.it  
**Corso somministrazione  
filler TFT Rossani**  
50 Crediti ECM

**GESTIONE**

Data: 06  
FAD  
www.mveducational.it  
**Approcci e percorsi terapeutici  
per le persone fragili - FAD**  
50 Crediti ECM

Data: 23  
Viareggio, LU  
www.pierreservice.it  
**Dietro le quinte:  
dall'organizzazione  
alla comunicazione**  
Ballini D.  
5 Crediti ECM

Data: 30-06  
Cagliari, CA  
aiosardegna@aio.it  
**Aggiornamento per  
responsabili del servizio  
prevenzione e protezione  
datori di lavoro**  
14 Crediti ECM

**IM6**

**Attacchi Angolari Regolabili**

Eccezionale funzionalità

**FUTUROPRESENTE**

Perfetto controllo statico e dinamico *brevetto Internazionale*

**SDF** **EASYLOCK**

Equatore

**www.iwelsas.com**

SCAN ME

REGOLAZIONE ANGOLARE

**IWEL S.p.A.**  
Piazza Attias n. 37  
57125 - Livorno  
tel. 0586 - 892085  
fax 0586 - 205501  
E-Mail: iwel@iwelsas.com

## AGENDA CORSI

### GESTIONE

Data: 31  
Cagliari, CA  
aiosardegna@aio.it  
**Corso di Radioprotezione e Antincendio**  
15 Crediti ECM

### IGIENE

Data: 01 - inizio corso  
Webinar  
Dentaltrey - corso annuale  
**Come Ottimizzare l'organizzazione della sala chirurgica**  
Tommasato G.

### IMPLANTOLOGIA

Data: 01 - inizio corso  
Webinar  
Jdentalcare - corso annuale  
**Dimensione verticale e spazio protesico nei full arch**  
Casotto F.

Data: 01 - inizio corso  
Webinar  
Jdentalcare - corso annuale  
**Full ARCh on 4/6. Un protocollo standardizzato**  
Grandi T.

Data: 01 - inizio corso  
Webinar  
Jdentalcare - corso annuale  
**Gli impianti Pterigoidei**  
Grandi T.

Data: 01 - inizio corso  
Webinar  
Jdentalcare - corso annuale  
**Impianti Trans-sinusal**  
Grandi T.

Data: 01 - inizio corso  
Webinar  
Jdentalcare - Corso annuale  
**Rialzo del seno mascellare: Tecniche ed indicazioni**  
Casavecchia P.

Data: 14-16  
Web: www.sidp.it  
**SIdP-SEPA 2nd joint meeting soft tissue surgery around teeth and implants**

Data: 28-30  
Bologna, BO  
www.iao-online.com/it  
**How to do it**

Data: 30  
Webinar  
Lake Como Institute  
info@lakecomoinstitute.com  
**Implantoparodontologia. Come mantenere nel tempo l'efficienza dei trattamenti riabilitativi implantari: trattamenti convenzionali e utilizzo del laser a supporto delle terapie di mantenimento**

### LASER

Data: 15-16  
Roma, RM  
www.pierreservice.it  
**L'utilizzo del laser a diodi nei protocolli di prevenzione odontoiatrica**  
Russo S.  
12 Crediti ECM

### ORTODONZIA

Data: 14-15  
Sesto Fiorentino, FI  
www.leone.it  
**Ortodonzia pratica contemporanea**  
Fortini A.

Data: 15-16  
Napoli, NA  
www.leone.it  
**Corso teorico-pratico di Ortodonzia 2021**

Data: 22-23  
Palermo, PA  
www.leone.it  
**Corso teorico-pratico di Ortodonzia 2021**  
Fortini A., Caburlotto A.

Data: 23  
Pescara, PE  
Segreteria Organizzativa  
CDC Dentaurum  
Tel. 051.861935  
**Ortodonzia dell'adulto: impianti e protesi integrati nel trattamento ortodontico**  
Pirani M.

Data: 29  
Pederobba, TV  
Segreteria Organizzativa  
CDC Dentaurum  
Tel. 051.861935  
**Corso: Le apnee ostruttive del sonno (OSAS) - Corso di certificazione per odontoiatri**

Data: 29-30  
Lamezia Terme, CZ  
www.leone.it  
**Corso teorico-pratico di Ortodonzia 2021**

### PARODONTOLOGIA

Data: 01  
Online  
Dentaltrey - corso annuale  
**Nuovi Flussi di Lavoro in Parodontologia - corso online**  
Mensi M.

### PEDODONZIA

Data: 29-30  
Milano, MI  
segreteria@dentalcampus.it  
**Come instaurare una buona relazione di cura nelle diverse fasi della vita da un corretto approccio psicologico ad un uso responsabile della sedazione con protossido d'azoto. Un modus operandi utile per bambini e adulti!**  
Birardi V.  
18 Crediti ECM

Data: 29-30  
Milano, MI  
segreteria@dentalcampus.it  
**Corso di approfondimento teorico-pratico di odontoiatria pediatrica. Come intercettare e curare ogni problema della primissima infanzia per garantire una crescita equilibrata**  
Birardi V.

### PROTESI

Data: 15-16  
Tivoli, RM  
Tel. 0774.379166  
339.5419371  
info@afgtlab.it  
www.afgtlab.it  
**Morfometria dentale.**

**La forma funzionale**  
Cecere A.

Data: 29-30  
Milano, MI  
segreteria@dentalcampus.it  
**Corso modulare intensivo di protesi fissa: dalla protesi adesiva alla protesi tradizionale e implantare**  
Monaco C.

Data: 29-30  
Milano, MI  
segreteria@dentalcampus.it  
**Le preparazioni totali**  
Monaco C.

## FEBBRAIO

### CHIRURGIA

Data: 04-06  
Viareggio, LU  
aggiornamenti.corsi@gmail.com  
**Primi passi in chirurgia orale**  
Barone R.

Data: 19  
Milano, MI  
edizioniacme.it  
**Tecniche di avanzamento passivo dei Lembi**  
Abundo R.  
11 Crediti ECM

Data: 19-20  
Milano, MI  
segreteria@dentalcampus.it  
**Le tecniche rigenerative/ricostruttive a scopo implantare nei mascellari edentuli con difetti ossei. Come ottimizzare i risultati e prevenire/gestire le eventuali complicanze**  
Chiapasco M.  
25 Crediti ECM

Data: 20  
Milano, MI  
edizioniacme.it  
**Tecniche di avanzamento passivo dei Lembi innesti di tessuto connettivo e matrici sostitutive**  
Abundo R.  
11 Crediti ECM



**B**  
Bisecco

CENTRO DI ASSISTENZA TECNICA  
**AUTOCLAVI**

TUV SUD

MELAG | Euronda | FARO | COMINOX | dental x

NSK | TECNO-GAZ Group | Neumed

**Bisecco** Elettromedicali  
Bisecco Srl - Este (Padova) Tel. 0429 670776 www.bisecco.net

**CONSERVATIVA**

Data: 04  
Due Carrare, PD  
Sweden & Martina  
www.sweden-martina.com  
**Corso teorico pratico di odontoiatria conservativa diretta adesiva dei settori anteriori e posteriori**  
*Allegri M.A.*

Data: 04-06  
La Spezia, SP  
istitutogiuseppecozzani@gmail.com  
**Conservativa estetica: Corsi pratici e one shoot**  
*Boschetti E., Tacchini L.*

Data: 13  
Udine, UD  
www.henryschein.it  
**Conservativa estetica adesiva Protocolli e workflows nella clinica quotidiana**  
*Franzò A.*

**EMERGENZE**

Data: 13  
Milano, MI  
edizioniacme.it  
**Gestione delle emergenze nello studio odontoiatrico**  
*Argenton S.*  
10 Crediti ECM

**ENDODONZIA**

Data: 05-06  
Napoli, NA  
giorgio.vittoria@gmail.com  
**Corso Teorico Pratico di Endodonzia Clinica**  
*Vittoria G.*

Data: 12  
Roma, RM  
Tel. 0835.953493  
**Endodonzia di successo nelle nostre mani**

Data: 19  
Torino, TO  
infocorsi@odontoline.it  
**Corso teorico pratico di Endodonzia**  
*Balocco A.*

**ESTETICA**

Data: 06-07  
Firenze, FI  
info@massimofrabotta.it  
**Corso somministrazione filler TFT Rossani**

Data: 20-21  
Roma, RM  
info@massimofrabotta.it  
**Corso somministrazione filler TFT Rossani**

**GESTIONE**

Data: 06  
FAD  
www.mveducational.it  
**Approcci e percorsi terapeutici per le persone fragili - FAD**  
50 Crediti ECM

Data: 08  
Roma, RM  
corsi@dentaltre.it  
**3shape Educational: clinical experience il punto di vista del clinico**  
*Meleo D., Verani A.*

Data: 12  
Milano, MI  
edizioniacme.it  
**La gestione ambulatoriale del paziente "problematico" in odontoiatria**  
8 Crediti ECM

Data: 15  
Fiumana, FC  
corsi@dentaltre.it  
**3shape Educational: clinical experience il punto di vista del clinico.**  
*Ortensi L.*

Data: 15  
Viareggio, LU  
corsi@dentaltre.it  
**3shape Educational: clinical experience il punto di vista del clinico.**

Data: 22  
Bologna, BO  
corsi@dentaltre.it  
**3shape Educational: implant studio training.**

Data: 22  
Padova, PD  
corsi@dentaltre.it  
**3shape Educational: implant studio training.**

Data: 22  
Roma, RM  
corsi@dentaltre.it  
**3shape Educational: implant studio training**

Data: 30-06  
Cagliari, CA  
aiosardegna@aio.it  
**Aggiornamento per responsabili del servizio prevenzione e protezione datori di lavoro**  
14 Crediti ECM

**GNATOLOGIA**

Data: 26  
Roma, RM  
infocorsi@odontoline.it  
**Estetica e funzione nelle riabilitazioni complesse: corso di gnatologia secondo la filosofia della scuola di vienna del Prof. Rudolf Slavicek, Tecnica OMRT Bassetti**  
*Bassetti N.*

**IMPLANTOLOGIA**

Data: 10  
Webinar  
Sweden & Martina  
www.sweden-martina.com  
**Rigenerazione ossea in Implantologia mediante Scaffolds riassorbibili: nuove tecniche chirurgiche - corsi online**  
*Abundo R.*

Data: 12  
Viareggio, LU  
info@pierreservice.it  
**I disordini temporomandibolari: dalle evidenze alla pratica clinica**  
*Manfredini D.*

Data: 25-27  
Padova, PD  
info@isomed.it  
**New Generation**

**Corso di Implantologia di 1° livello**

**LASER**

Data: 13  
Milano, MI  
edizioniacme.it  
**Laser a diodo associato a terapia parodontale non chirurgica**  
10 Crediti ECM

**ORTODONZIA**

Data: 19-20  
Milano, MI  
segreteria@dentalcampus.it  
**Corso teorico-pratico di ortodonzia**  
*Cacciafesta V.*  
50 Crediti ECM

Data: 19-20  
Roma, RM  
Segreteria Organizzativa CDC Dentaurum  
Tel. 051.861935  
**Metti in pratica Equilibridonzia**

**PARODONTOLOGIA**

Data: 05-06  
Padova, PD  
segreteria@dentalcampus.it  
**Parodontologia, implantologia e protesi per il ripristino di estetica e funzione - fare bene le cose giuste: semplicità, supporto scientifico e manualità per la soddisfazione a lungo termine dei nostri pazienti**  
*Fonzar A.*  
50 Crediti ECM

Data: 12  
Milano, MI  
edizioniacme.it  
**Parodontologia non chirurgica**  
10 Crediti ECM

Data: 19-20  
Roma, RM  
segreteria@dentalcampus.it  
**Corso modulare teorico-pratico di parodontologia**  
*Parma Benfenati S.*

**ADESSO HAI UN NUOVO STRUMENTO A CUI AFFIDARTI.**

www.offertedentali.com

OFFERTE DENTALI .COM

## ➤ AGENDA CORSI

Data: 26-27  
Milano, MI  
centromedgalga@gmail.com  
**Terapia non chirurgica e metodiche rigenerative parodontali**  
Batia S.

### PEDODONZIA

Data: 19-20  
Milano, MI  
segreteria@dentalcampus.it  
**Come mantenere l'integrità della funzione masticatoria in particolari situazioni cliniche. I traumi dentali nella prima infanzia: un problema sottostimato che resta spesso senza diagnosi e terapie corrette. La gestione clinica dell'mih (molar incisor hypo)**  
Birardi V.  
18 Crediti ECM

Data: 19-20  
Milano, MI  
segreteria@dentalcampus.it  
**Corso di approfondimento teorico-pratico di odontoiatria pediatrica - come intercettare e curare ogni problema della primissima infanzia per garantire una crescita equilibrata**  
Birardi V.

### PROTESI

Data: 15-16  
Tivoli, RM

Tel. 0774.379166 / 339.5419371  
info@afgtlab.it  
www.afgtlab.it  
**Morfometria dentale-la forma funzionale**  
Cecere A.

Data: 19-20  
Milano, MI  
segreteria@dentalcampus.it  
it Inizio corso  
**Corso modulare intensivo di protesi fissa: dalla protesi adesiva alla protesi tradizionale e implantare**  
Monaco C.  
72 Crediti ECM

Data: 19-20  
Tivoli, RM  
Tel. 0774.379166 / 339.5419371  
info@afgtlab.it  
www.afgtlab.it  
**Morfometria dentale-la forma funzionale**  
Cecere A.

## ODONTOTECNICI

## FEBBRAIO

### CONSERVATIVA

Data: 19-20  
Casalecchio di Reno, BO  
ICDE

Tel. 051.6113581  
**Restauri diretti e chirurgia parodontale: come trattare tutte le sfide cliniche quotidiane**  
Gensini D.

### DIGITALE

Data: 19-20  
Casalecchio di Reno, BO  
ICDE  
Tel. 051.6113581  
**Conoscere il digitale**  
Coruzzi G.

### ORTODONZIA

Data: 20  
Genova, GE  
www.antlo.it  
**Metodi e strumenti di registrazione oclusale e il loro corretto trasferimento**

### PARODONTOLOGIA

Data: 05-06  
Padova, PD  
segreteria@dentalcampus.it  
**Parodontologia, implantologia e protesi per il ripristino di estetica e funzione - fare bene le cose giuste: semplicità, supporto scientifico e manualità per la soddisfazione a lungo termine dei nostri pazienti**  
Fonzar A.  
50 Crediti ECM

### PROTESI

Data: 05-06  
Casalecchio di Reno, BO  
ICDE  
Tel. 051.6113581  
**Ivotion Denture System: realizziamola insieme!**  
Nadalini D.

Data: 15-16  
Tivoli, RM  
Tel. 0774.379166  
339.5419371  
info@afgtlab.it  
www.afgtlab.it  
**Morfometria dentale-la forma funzionale**  
Cecere A.

Data: 19-20  
Milano, MI  
segreteria@dentalcampus.it  
**Corso modulare intensivo di protesi fissa: dalla protesi adesiva alla protesi tradizionale e implantare**  
Monaco C.

Data: 26-27  
Casalecchio di Reno, BO  
ICDE  
Tel. 051.6113581  
**Monolithic 3 Step Forma Colore Superficie**  
Miceli G.P.

**ROMADENT 2C**  
DIVISIONE PRODOTTI DENTALI

**Erkopress 240** 

**Termoformatrice a pressione per 6 modelli con base e fino a 9 modelli senza base**



**ERKODENT**®

Erkodent Erich Kopp GmbH

Enrico Pace - responsabile commerciale Italia  
Tel. +39 3920599090  
e.pace@erkodent.com | www.erkodent.com

**La prima in Italia!**



Romadent2C SRL - distributori

Via Alfredo Nobel, 24 - 00146 Roma  
Tel. +39 06 5576 993 | Cel. +39 349 116 8463  
info@romadent2c.it | www.romadent2c.it

# 3D DENTAL SHOW

NON POTRAI FARE A MENO  
DI DIRE **WOW**

ENTRA NELLA NUOVA  
FIERA VIRTUALE DEL DENTALE

[www.3ddentalshow.it](http://www.3ddentalshow.it)

## ESPOSITORI



## ASSOCIAZIONI



# Impianti zigomatici, pterigoidei e nasali: la soluzione per tutte le atrofie



**ISOMED**<sup>®</sup>  
I M P L A N T   S Y S T E M S

Via G. Mameli, 50/52 • 35020 Albignasego (PD) • ITALY  
Tel. +39 049 8629612 • Fax +39 049 8629816  
[www.isomed.it](http://www.isomed.it) • [info@isomed.it](mailto:info@isomed.it)